AÑO XII

ATRASADO 15 CENTIMOS

La Voz de Navarra

NUM. 3 517

PAMPLONA, DOMINGO 7 DE ENERO DE 1934.--Apartado 23. DIARIO INDEPENDIENTE TELEFONO 1797.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 43

ca Municipal de la Villa

LA SEÑORA

Doña Gabriela Garmendia

Viuda de don Miguel Biurrun

falleció en esta Ciudad el día 6 de Enero de 1934, a las siete de la mañana, a los 69 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su Director espiritual, don Eladio Galdeano; hijos, don Gabriel y don Homero; hermano, don Tomás Garmendia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás interesados,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos la tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán MAÑANA, lunes, día 7, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, por lo que les quedarán muy agradecidos,

Pamplona, 7 de Enero de 1934

DOMICILIO: General Moriones, 9 La familia no recibe.

Todas las misas que se celebren MAÑANA, lunes, 8 del actual en todas las Iglesias y Conventos de la ciudad y extramuros, podrán ser aplicadas en sufragio del alma de la finada.

Hay conced das indulgencias en la forma acostumbrada.

COMENTARIOS

La política sensata y razonable

Escribía anteayer el diputado señor García en su periódico "Diario de Navarra", un largo artículo dirigido a poner en guardia a sus lectores contra una nueva revolución que vienen preparando o que pretenden preparar, los primates del socialismo español.

Si los socialistas logran entenderse con los de la Confederación, el señor García, (Garcilaso, para que lo entiendan mejor los lectores), da por seguro que provocarán la revolución, que naturalmente, será mucho más radical que la que han llevado a efecto en estos dos años y medio de República.

En todo ello, y no pretendemos molestar lo más mínimo a Garcilaso, no hay a nuestro juicio, nada nuevo.

Pero el señor diputado nos abre el pecho a la esperanza al decirnos:

"Creí que podríamos descansar unos días, ellos y yo, pero no ha sido posible.

He tenido que volver, de manera forzada, a los temas desagradables.

Ahora bien; siempre he dicho, porque así lo he creído, que todas estas amenazas, que todas estas bravatas revolucionarias no prevalecerán.

En Navarra menos que en ninguna otra región.

En Navarra, por muchas razones, algunas de las cuales no hay por qué señalar, el orden, la paz y el sosiego están asegurados, con la ayuda de Dios, si nosotros continuamos firmes en la muralla antimarxista y antirrevolucionaria que el pueblo navarro levantó para señalar sus fronteras morales el 19 de noviembre pasado.

El Bloque de Derechas, y con él todas las organizaciones agrarias, industriales, patronales y obreras que sintieron, entonces la responsabilidad gravísima de cerrar el paso a las fuerzas revolucionarias, y que las vencieron y pusieron en fuga con sólo echar a andar, constituyen una fuerza de poder tan decisivo y eficaz que, mientras se mantenga unida, vigilante y animosa para la lucha, no encontrará enemigo delante de ella.

En el resto de España no todo será fácil. Pero mientras las altas cumbres del Estado tengan un fondo azul en el cielo raso, esto es, mientras no caigan sobre ellas— Dios quiera que no caigan— nieblas de vacilación y de temor, y mientras un hombre firme en sus convicciones actuales — me refiero a Lerroux — tenga el puño firme en los resortes del Poder Ejecutivo, y mientras doscientos cuarenta hombres permanezcan fieles a España y ofrezcan en las Cortes a los Poderes del Estado la ayuda eficaz de su poder propio — según el régimen— ¡que nadie dude del resultado final de la jornada!

Lo que hay que desear es que, si ha de llegar, llegue cuanto antes ese momento de liquidar la Gran Cuenta con la revolución, cuenta pendiente desde aquel 14 de Abril, día del salto mortal.

Vamos a no temer, mejor dicho, vamos a desear que llegue ese momento; vamos a pedirles a todos los agitadores tenebrosos, estén donde estén, que salgan cuanto antes a campo raso.

Y frente a sus desmanes y a sus amenazas y a los aullidos de su rencor y de su ira, pongamos nosotros la firme resolución, notificada públicamente todos los días y en todas partes, de vencerlos, para librar a España de esta larga pesadilla, más insoportable que la guerra misma, porque mantiene en una impotente y estéril y funesta interinidad todas nuestras fuerzas espirituales y materiales".

Vamos a comentar en primer término, los párrafos referentes a Navarra.

En ella, según el parecer del señor Garcilaso, podemos sentirnos seguros. Se nos figura, sin embargo, que no obra cuerdamente al mostrarse tan seguro; puesto que a nuestro entender, mientras Navarra no se encuentre con relación al Estado en otra situación política que la actual, los efectos de la revolución se han de reflejar en ella como en las demás provincias.

Si la revolución triunfa en España, podemos tener la certeza de que sus consecuencias se han de hacer sentir en Navarra.

No será desde luego nuestra tierra escenario de la lucha revolucionaria, porque ni el socialismo, ni las extremas izquierdas cuentan en ella con elementos suficientes para sobreponerse al país; pero es evidente, que si triunfan fuera, nos han de imponer el mismo yugo que a España.

Lo acabamos de ver palpablemente, en las leyes que se han promulgado en estos dos últimos años, y que han sido aplicadas a Navarra exactamente igual que a las demás provincias del Estado español.

Por lo tanto, si la revolución triunfase en España — más de lo que ha triunfado ya— las leyes que dictasen los revolucionarios se nos aplicarían a los navarros exactamente igual que a los castellanos.

¿Cuál será por tanto, la conducta que debamos seguir los navarros ante el gran peligro que nos amenaza?

A nuestro juicio, la que el mismo sentido común o más bien, el propio instinto de conservación, nos está indicando; que es la de colocarnos con respecto al Estado en una situación política tal, que no puedan alcanzarnos los desbordamientos de los temporales que en él se desaten. Sencillamente: la de aislarnos.

Porque, ¿qué es lo primero que procura hacer el propietario de un edificio cuando el próximo o próximos comienzan a arder? Aislarlo.

Pero (nos dirá el señor Garcilaso) es que en España no prevalecerá la revolución, y por lo tanto, huelga esa medida de previsión que usted propone.

Desde luego, nos alegraremos infinito, por nosotros y por España (a la que deseamos toda clase de bienes) que no triunfen en ella los extremistas revolucionarios. Pero puede temerse lo contrario; porque condiciona demasiado el triunfo del antimarxismo el señor Garcilaso para que no quepa dudar de él.

Porque, por de pronto, ya el propio señor Garcilaso comienza por reconocer que "en el resto de España no todo será fácil", y que mientras "en las altas cumbres del Estado no caigan nieblas de vacilación y temor", no podrán triunfar los revolucionarios. Mas... ¿si caen esas nieblas? ¿Qué garantías nos ofrece Garcilaso de que no caerán?

El señor Diputado de "Diario" no nos ofrece otras que la de Lerroux; pues que claramente confiesa que "mientras un hombre firme en sus convicciones actuales (el señor Lerroux) tenga el puño firme en los resortes del Poder y mientras doscientos cuarenta hombres permanezcan fieles a España, y ofrezcan en las Cortes a los otros Poderes del Estado, la ayuda eficaz de su poder propio — según el régimen— nadie podrá dudar del resultado final de la jornada".

Es decir, que la garantía es Lerroux, con el apoyo de los diputados de la derecha... y los suyos.

¡Pues sí que es garantía: como para que los navarros podamos dormir tranquilos!

Luego si Lerroux "falla"... la revolución triunfa. Y como Lerroux puede "fallar" (nunca nos lo ha recomendado "Diario de Navarra" como nada seguro), resulta que la revolución puede triunfar.

Y como si la revolución triunfa en España se ha de imponer también en Navarra, se deduce que lo más cuerdo, lo más seguro y lo más razonable, es, que los navarros adoptemos la política de "cortafuegos" que en casos como el que nos describe el señor Garcilaso adoptan las personas prudentes y sensatas.

¿No lo cree también así, el señor Garcilaso?

¿No lo creen así los navarros prudentes y razonables?

—×—

Importante Asamblea de remolacheros

Asistirán representaciones de Navarra

La Asociación de Propietarios Terratenientes de Navarra nos envía para su publicación la siguiente nota:

"En vista de la gravedad que ofrece la cuestión remolachera, que tanto afecta a importantes zonas agrícolas de Navarra, ésta Asociación continúa con más interés, si cabe, las gestiones encaminadas a que se de al conflicto una solución conveniente, para lo que no ha de regatear medios ni sacrificios.

La Unión de Remolacheros de Aragón, Navarra y Rioja ha convocado a una importante Asamblea, que se celebrará en Zaragoza mañana, lunes, para tratar de este problema, y esta Asociación de Terratenientes, muy complacida, enviará una representación a tan transcendental acto, al que asistirán también los representantes en Cortes de las provincias interesadas.

En estos momentos, en que es necesario actuar con entusiasmo y sin vacilaciones en favor de la clase agrícola, seriamente amenazada, esta Asociación ha de procurar corresponder con el mayor interés a la confianza de sus asociados y de la clase toda que representa.

La Asociación de Terratenientes.

"JOSTARI" EN DONOSTIA

"Pedro Marí" produjo gran emoción en el numeroso público

San Sebastián 7 2,30)

Con muy buena entrada tuvo lugar en el teatro del Gran Kursaal la presentación de "Jostari", que había suscitado viva curiosidad.

La obra anunciada para esta presentación era la conocida de Etxabe, basada en la leyenda de don Arturo Campión, "Pedro Marí".

Desde el primer acto se puso de relieve el notable trabajo del grupo artístico de Iruña, que durante toda la representación confirmó su excelente calidad, mereciendo gran

des aplausos del numeroso auditorio, muy especialmente a la terminación de la obra.

"Pedro Marí", que no se representaba en ésta desde hace quince años, ha gustado mucho y ha causado profunda emoción.

Para las funciones de tarde se han agotado todo el papel.

El estreno de "Emmanuel" es esperado con gran expectación.

ECOS SOLIDARIOS

Reunión de los Empleados Vascos.-Celebración de un próximo congreso

Trimestralmente se vienen celebrando Asambleas de empleados solidarios de todo el País. Por acuerdo de la última, celebrada en Donostía, se reunieron ayer, festividad de la Epifanía, en nuestra ciudad, los empleados vascos, afiliados a S. T. V., acudiendo representaciones de las cuatro regiones vascas.

La Asamblea tuvo lugar en el domicilio social de Solidaridad de Trabajadores Vascos, a las doce de la mañana, siendo de gran interés para la clase las cuestiones que se trataron en la misma.

Por su importancia queremos señalar el acuerdo que, unánimemente se tomó, de celebrar en el próximo verano, en Donostía, un gran Congreso de Empleados Vascos, para el que se quedó en nombrar seguidamente representaciones de todas las Agrupaciones de empleados, con el fin de que expongan ideas y proyectos, y designar después las oportunas ponencias que se encarguen de llevar al Congreso el estudio de estos proyectos e ideas.

Desde ahora damos por descontado el éxito de este Congreso, de que los empleados todos de Euzkadi pueden esperar grandes enseñanzas para orientar la vida del empleado en nuestro Pueblo en un sentido más social y más justo.

Se vió también la necesidad de constituir en Iruña la Agrupación de Empleados Vascos, y se convino en acometer seguidamente los trabajos precisos para su pronta formación, nombrándose al efecto una Comisión de entre los asistentes que representaban a los empleados solidarios de nuestra capital.

La fiesta de Reyes en extramuros

Siguiendo la práctica de otros años, nuestros compañeros de la Asociación de la Prensa visitaron ayer los establecimientos benéficos de Extramuros: Convento de las MM. Josefinas, Reformatorio de Olaz-Chipi, etc. etc. En todas partes fueron recibidos nuestros acompañantes con verdadera alegría por parte de los niños y jóvenes acogidos en aquellos establecimientos.

Todos participaron espléndidamente de la fiesta instituída por la Asociación de la Prensa.

—×—

En el próximo número procuraremos publicar la relación de donantes que aún no hemos publicado, así como de aquellas personas que han prometido enviar donativos para la suscripción de esta fiesta de Reyes.

—×—

Tenemos el deber de hacer resaltar este año la esplendidez con que tanto los tres soberanos como los demás personajes de la comitiva han sido presentados por los organizadores de la fiesta.

Fueron adquiridos, en efecto, estos trajes en Madrid, siendo confeccionados en los populares Almacenes de San Mateo, que tanta y tan merecida fama tienen en Madrid. Encargados pocos días antes de la fiesta, la diligencia puesta a servir a la Asociación de la Prensa de Pamplona por dicho acreditado establecimiento ha sido tal, que hemos podido admirar este año una cabalgata verdaderamente suntuosa.

Estos días han sido muchas las personas que han visto y han elogiado los nuevos trajes.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE

A. y M. Urmeneta

Ldo. en Ciencias

Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.

INFORMES DE 11 A 1

Estafeta, 47-3.º Pamplona

LA FIESTA DE LOS REYES EN EL BATZOKI DE BILLABA

La mesa presidencial, ocupada por la Directiva de Emakume Abertzale Batza, organizadora de la fiesta, integrada por las distinguidas y entusiastas patriotas, señorita Josefa Cía, Joaquina Domenech, Eulalia Domenech, Pepita Polo, Clara Miral, Consuelo Tirapu y Anita Zabala rodeadas de "umetxus". A la izquierda el elocuente orador don Julio Ruiz de Oyaga

CRONICAS DE "CERO"

Como una seda

Estaba muy en lo cierto el que dijo que ni en la paz de los sepulcros creía; esa afirmación es tanto más exacta, cuanto mayor celebridad haya adquirido en el mundo el habitante del sepulcro; ahí está bien reciente el caso del señor Maciá, que muerto y todo no le dejan reposar tranquilo en su tumba.

Ciertamente que en la sesión que a su memoria dedicó el jueves la Cámara sonaron muchos elogios; pero no todo fueron flores y alabanzas, pues también hubo sus remoquetes y lanzadas; el señor Albiñana no se metió con el difunto más de la cuenta; como naturalmente el muerto no podía contestarle se encarga de hacerlo sus amigos; el jefe de los legionarios que está por lo visto siempre dispuesto a un zafarrancho soltó a los amigos del difunto una frase de grueso calibre y ¡allí fué Troya!; lo que empezó por ser una sesión necrológica estuvo a dos dedos de convertirse en una de boxeo con golpes bajos y todo.

Eso en el templo de la ley; por lo que respecta a la calle aun no hace un mes estaba como para pisarla; y no sabemos cuándo ni como, pero que en la vía pública va a pasar algo muy gordo se lo tiene tragado ya el más optimista.

Decididamente la tan cacareada pacificación de los espíritus es cosa hecha; hecha polvo.

Euzko Ikasle Batza

(FEDERACION VASCA DE ESTUDIANTES)

LA REUNION PLENARIA EN GAZTEIZ

Tuvo lugar en la capital arabarra una importante reunión del Pleno de "Euzko Ikasle Batza" (Federación Vasca de Estudiantes), asistiendo representantes de las Agrupaciones de Barcelona, Bilbao y Donostia, excusando su presencia las de Madrid, Zaragoza e Iruña.

Entre los acuerdos adoptados figuran los siguientes:

Celebrar el III Congreso en Gazteiz, el día 12 de Agosto de 1934.

Celebrar la reunión de Delegados el día anterior.

Que en el mencionado Congreso se fije la posición de "Euzko Ikasle Batza" en cuanto se refiere a la estructuración de la Universidad Vasca.

La Federación se encargará de formular varias ponencias, exponiendo los puntos de vista sustentados.

El Comité Permanente, que reside en Gazteiz, presentará con arreglo a un Cuestionario su posición; y se designará a unos ponentes encargados de su defensa en la Asamblea.

Seguidamente, el pleno de la entidad trasladóse al Palacio Episcopal a visitar a Su Ilustrísima el Obispo de la Diócesis, Monseñor Muxika les recibió con paternal afecto y tuvo para "Euzko Ikasle Batza" y para sus afiliados palabras que servirán de aliento a nuestros jóvenes estudiantes para seguir con espíritu firme e inquebrantable en su labor cristiana y en favor de la cultura patria.

Carnaval en Niza

Dos magníficos viajes.--Del 30 de Enero al 7 de Febrero y de 8 al 16 del mismo mes; con cuatro DIAS EN NIZA.--Todo comprendido.--Magnífico autocar.--Inscripciones y detalles: Administración de "LA ESTELESA", y Francisco Xabier de Frutos, Avenida Francia 11, director y organizador.

Lea usted LA VOZ

M.C.D. 2022

Ecos de sociedad

†

LA SEÑORA

Doña Rufina Aranguren Gorraiz

Vda. DE OTEIZA

Falleció el día 29 de diciembre

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

LA FAMILIA,

INVITA a sus amistades a las misas gregorianas que darán principio mañana lunes día ocho, a las ocho de la mañana en la iglesia de los Padres Corazonistas.

Pamplona 7 de Enero de 1934

VIAJES

—De Bilbao la respetable señora doña Ana María Eusa, de Aguirre con sus bellas hijas María del Pilar y Carmen.

—A San Sebastián la bella señorita Carmen Amichis.

—De Vitoria don Juan Landa.

—A Madrid el aventajado alumno don Isaac Arrarás.

MADERAS
De pino Roncal y entarimados
ANTONIO EBICE

—De Zaragoza ha vuelto a Artajona el veterinario de aquella localidad don Domingo García Goñi, bella esposa e hijo.

—De Madrid el Procurador de los Tribunales don Joaquín del Olmo Basterrechea.

—De Barcelona el comerciante don Regino Bescansa.

—De Tafalla la bella señorita María Luz Mendía.

—De Madrid el doctor Juaristi.

NABOB Té de Ceylán fragante y aromático

VARIAS

En el Noviciado que la Compañía de Jesús posee en Tournet (Bélgica), hizo ayer, festividad de la Epifanía, sus votos de obediencia, castidad y pobreza, nuestro paisano el joven don Miguel Elizondo y Espelosín.

Al felicitarle por tan feliz acontecimiento, hacemos extensiva la enhorabuena a sus venturosos padres y hermanos, entre los que se encuentra la bella señorita Mirentxu, perteneciente a E. A. B. de Iruña.

Fermín Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería, 53, 2.º Pamplona

—En el concurso de carteles anunciadores de la Exposición Nacional de Bellas Artes de 1934, ha obtenido uno de los premios anunciadores el notable pintor pamplonés don Pdro Lozano y Sotés, a quien cordialmente felicitamos.

Muriel
ODONTOLOGO = García Castañón 4

NOTAS TRISTES

Después de una larga enfermedad, sobrellevada con la entereza de un alma profundamente cristiana, entregó su alma al Señor ayer, a las siete de la mañana, a los 69 años de edad, la bondadosa señora doña Gabriela Garmendia, viuda de Biurrun, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Dadas las distinguidas y numerosas relaciones con que la bondadosa dama doña Gabriela Biurrun contaba y cuentan sus familiares, la triste noticia de su fallecimiento corrió rápidamente, produciendo hondo pesar, que se vió reflejado en el continuo desfile de firmantes que acudieron ayer a manifestar su condolencia.

Dama cristianísima y navarra, cuyas virtudes resplandecieron principalmente en el culto a la tradición familiar, dedicando las primicias de sus desvelos e inquietudes a la formación de una familia ejemplar, y fuera de ella prestando su ayuda caritativa cuando el clamor de la indigencia llegó a su alma, exquisitamente compasiva con los desheredados de la fortuna.

Por otra parte el temple su alma y su virtud fué puesto a prueba por Aquel cuyos designios orienta a la salvación de las almas, con una dolorosa enfermedad resistida con admirable paciencia y resignación, puesta la mirada en el Cielo, con la santa convicción de que sus sufrimientos no eran infructuosos en la presencia del Señor.

Mucho le ayudó a soportar la pesada cruz y le alivió de sus sufrimientos el acendrado cariño y las cuidadosas atenciones de los suyos, que en todo momento hicieron suyas sus aflicciones.

Reciban el testimonio de nuestra sincera condolencia, y particular afecto sus afligidos hijos don Gabriel, culto colaborador de LA VOZ DE NAVARRA y don Homero, queridos amigos nuestros; hermano don Tomás y demás familiares, y rogamos a nuestros lectores una oración por el eterno descanso de la finada dama. (R. I. P.)

—Las misas gregorianas por el eterno descanso de la señora doña Rufina Aranguren Gorráiz, viuda de Oteiza, que falleció el día 29 de Diciembre pasado, darán comienzo mañana, lunes, a las ocho de la mañana, en la iglesia de los PP. Corazonistas.

DE LA DIPUTACION

—×—

Los últimos acuerdos

DE LA DIPUACION
NOTA DE ACUERDOS

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excma. Diputación figuran los siguientes de interés general:

—×—

Concediendo 500 pesetas en concepto de subvención para la fiesta que en beneficio de los niños pobres organiza la Asociación de la Prensa, para el día 5 de Enero.

—×—

Concediendo a don Faustino Chasco, de Aguilar de Codés, como padre del soldado desaparecido en Africa, la pensión diaria de 1,10 pesetas.

—×—

Aprobando la municipalización del servicio médico establecida en el Partido de Muruzábal-Legarda y Uterga, cuya Junta queda autorizada para anunciar la vacante de la Titular en forma reglamentaria.

—×—

Manifestando a don Lucas Chocarro y consortes, de Berbinzana, que se procurará que en la pendiente de la cuesta de la Nevera. situada en el kilómetro 35 de la carretera de Estella a Navascués, quede una superficie rugosa para evitar los perjuicios que temen, al tránsito de carruajes y caballerías.

—×—

Delarando incursos en apremio a los deudores por concepto de Carreteras, y por infracción en aprovechamientos forestales.

—×—

Resolviendo las reclamaciones formuladas contra el presupuesto confeccionado por el Ayuntamiento de Lesaca, por don Juan José Ensterreaga, don Ramón Perochena y don Lorenzo Choperena.

—×—

Trasladando a la Mancomunidad Hidrográfica del Ebro, la reclamación del Concejo de Lerate, sobre abastecimiento de aguas a aquella localidad, a fin de que emita informe sobre la misma.

—×—

Ordenando al Alcalde presidente del Concejo de Satrústegui, que sin excusa ni pretexto admita y dé el curso correspondiente a cuantos escritos-mociones presenten los concejantes dentro de la competencia concejil.

—×—

Aprobando el auerdo del Ayuntamiento de Esparza de Salazar, sobre adjudicación y venta de productos forestales.

—×—

Autorizando a los Concejos de Beortegui, Ucarrés y Tabar, para verificar roturaciones de terreno comunal y repartirlo entre sus vecinos.

—×—

Manifestando al Ayuntamiento de Aoiz, que así como las circunstancias lo permitan, se realizarán los trabajos de repoblación forestal que solicita en su escrito.

—×—

Como las salvedades y aclaraciones que se indican en el decreto respectivo, se aprobaron las cuentas del Concejo de Narvarte, correspondiente a los años 1925 a 1932, ambos inclusive, así como las del trinquete de 1933, imponiendo multas de cincuenta pesetas a todos los presidentes, secretartos, depositarios y vocales de las respectivas Oncenas, actuantes en los años a que pertenecen estas cuentas y causantes de extralimitaciones, las multas de 50 pesetas.

—×—

Archivando expediente promovido por don Clemente Martínez y otros, de Lumbier, sobre pasturación de ganado.

—×—

Archivando expedientes promovidos por la Unión General de Trabajadores, don Julián Basterra, don Ecequiel Aguirre y Ayuntamiento de Cárcar, sobre parcelas, por haber recaído acuerdos generales en el asunto.

—×—

En vista de las denuncias formuladas por el personal de Montes, por abusos forestales, se acordó ordenar a los Alcaldes de Villaveta, espinal, Amunarizqueta, Isaba, Marañón e Iturgoyen, que exijan de los respectivos vecinos denunciados las indemnizaciones que se les ha señalado.

—×—

Concediendo premios de 25 pesetas por cada una de las denuncias formuladas por caza de perdiz con reclamo, de conformidad con lo dispuesto en la circular de 16 de Marzo último.

—×—

Estimando recursos y reclamaciones de índole diversa, de doña Elena Yoldi, de Puente la Reina; doña Teófila López, de San Adrián; Concejo de Beruete, y don Marcos Goñi y consortes, de Adiós.

—×—

Desestimando las reclamaciones formuladas por don José Bon, de Caparroso; don Cecilio Oyaga, de Lumbier; don Regino Navarro, de San Adrián; don José Díaz de Rada y consortes, de Cárcar; don Javier Goicoechea, de Artajona; don Gregorio Vizcay, de Azparren; don Ignacio Mendaza, de Viloria; doña Fermina Zuazu, de Badostáin, y Ayuntamiento de Pueyo.

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 60, PAMPLONA

EL ESTOMAGO Y EL MEDICO

Sólo los médicos pueden dar valor a un específico. Cuando se trata de disturbios digestivos persistentes su doctor le indicará el origen de su enfermedad y le dará las instrucciones necesarias. Gran número de médicos recetan la Magnesia Bisurada, que tómago, ya sean debidos a la hiperacidez, a alivia en breves instantes los males de estómago, una asimilación defectuasa de los alimentos o por haber comido excesivamente. Consecuencia de tales trastornos estomacales son los eructos ácidos, flatulencias, náuseas y somnolencia después de las comidas, todo lo cual desaparece rápidamente con media cucharadita de las de café o dos o tres tabletas de Magnesia Bisurada en un poco de agua. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2,65 en tabletas y pesetas 4,15 en polvo.

Cuerpo de Telégrafos

Centro de Pamplona

De interés para los poseedores de aparatos radio-receptores

Debiendo entrar en vigor el el nuevo plan de Radiodifusión, de Lucerna, anejo a la Convención Europea de Radiodifusión, el día 15 de enero de 1934 a las COh O1, las emisoras españolas deberán varias sus frecuencias a partir de dicha fecha en la forma que a continuación se indica.

—×—

EMISORAS		Frecuencias actuales Kc/s	m	Frec. en lo sucesivo Kc/s	m
EAJ-1	Barcelona	860	(348,8)	795	(377,4)
EAJ-2	Madrid	707	(424,3)	731	(410,0)
EAJ-3	Valencia	1121	(268,0)	850	(352,9)
EAJ-5	Sevilla	815	(368,0)	731	(410,4)
EAJ-6	Pamplona	1460	(206,0)	1492	(201,1)
EAJ-7	Madrid	707	(424,3)	1095	274,0)
EAJ-8	San Sebastián	662	(453,0)	1258	(238,5)
EAJ-15	Barcelona	1193	(251,0)	1022	(293,5)

IMPORTANTE.—Se advierte a todos los poseedores de aparatos radio-receptores la obligación de proverse de la correspondiente licencia, que les será facilitada en las oficinas de Telégrafos (piso primero) todos los días laborables de 10 a 13. Los aparatos instalados en casas particulares satisfarán cinco pesetas y cincuenta céntimos si es en lugar público o establecimiento de venta de materiales de radio .

De Enseñanza

Para su inserción en el B. O. de la provincia se remiten los siguientes anuncios:

„Sección Administrativa de Primera Enseñanza de la Provincia de Navarra:

ANUNCIO

Vacante la plaza de Habilitado de los Maestros nacionales de Primera enseñanza del Partido Judicial de PAMPLONA, por defunción de D. PRUDENCIO PUEYO BILDARRAZ, que la desempeñaba, se convoca a los Maestros de dicho Partido para que hagan elección de nuevo habilitado que los represente en todos los actos que se relacionen con el percibo de sus haberes. La elección deberá hacerse en la forma prevenida por las Disposiciones legales vigentes que a continuación se insertan y tendrá lugar el día CUATRO del próximo mes de Febrero en el local y a la hora que se designe señalar el señor Alcalde de esta capital lo que oportunamente se anunciará.

Lo que se hace público en el "Boletín Oficial" de la provincia para conocimiento de los Maestros interesados quienes al emitir sus votos se ajustarán a lo prevenido en los artículos segundo y tercero del Reglamento vigente copiados a continuación.

Pamplona a 4 de Enero de 1934.—El Jefe accidental de la Sección, Luis Gómez Itúrbide.

—×—

ANUNCIO

Vacante la plaza de Habilitado de los Maestros nacionales de Primera enseñanza del Partido Judicial de PAMPLONA, por defunción de D. PRUDENCIO PUEYO BILDARRAZ, que la desempeñaba, se convoca a los Maestros de dicho Partido para que hagan elección de nuevo habilitado que los represente en todos los actos que se relacionen con el percibo de sus haberes. La elección deberá hacerse en la forma prevenida por las Disposiciones legales vigentes que a continuación se insertan y tendrá lugar el día CUATRO del próximo mes de Febrero en el local y a la hora que se designe señalar el señor Alcalde de dicha villa, lo que oportunamente se anunciará.

Lo que se hace público en el "Boletín Oficial" de la provincia para conocimiento de los Maestros interesados quienes al emitir sus votos se ajustarán a lo prevenido en los artículos segundo y tercero del Reglamento vigente copiados a continuación.

Pamplona a 4 de Enero de 1934.—El Jefe accidental de la Sección, Luis Gómez Itúrbide.

—×—

Artículos del Reglamento de 30 de Abril de 1902 que hacen relación al nombramiento de Habilitado:

Art. segundo.—La elección se verificará ante el Alcalde de la Cabeza de partido y el Consejo local de Pricera Enseñanza, pudiendo tomar parte en ella todos los Maestros, Maestras, y Auxiliares presentes y los ausentes que envíen al efecto su oficio autorizando a cualquiera de los presentes para votar en su lugar, o designando su candidato. Todos los que aspiren al cargo de habilitado, deberán presentar un sustituto con su candidatura, encargado de reemplazarle, solo en casos de ausencia justificada, de enfermedad probada o fallecimiento.

Artículo tercero.—La elección se hará por medio de papeletas, a las que se unirán los oficios de los ausentes. Si estos autorizan a otro Maestro para votar por ellos, el autorizado entregará tantas papeletas de votación, mas la suya, cuantas sean las autorizaciones recibidas. Las comunicaciones de Maestros ausentes, que contengan determinado voto, se tendrán en cuenta para el escrutinio. (Los oficios y las autorizaciones de los ausentes, llevarán el Visto Bueno de la Alcaldía de su residencia).

Artículo cuarto.—Terminada la votación, se procederá al escrutinio, proclamándose habilitado al que obtenga mayoría de votos.

Artículo quinto.—El cargo de habilitado podrá desempeñarlo los Maestros en activo servicio o jubilados, o cualquiera persona de responsabilidad que a juicio de los votantes y salvo lo establecido en el artículo 30 de este Reglamento merezcan la confianza de estos, pudiendo representar también otros partidos siempre que pertenezcan a la misma provincia.

Artículo sexto.—En caso de empate entre dos candidatos, será preferido el que resida en la capital de la provincia, y en igualdad de esta circunstancia, el que ofrezca mayor garantía.

—×—

A LOS CURSILLISTAS ELIMINADOS EN EL TERCER EJERCICIO

Compañeros: Ya que los cursillistas navarros aprobados no han sabido o no han querido seguir el alto ejemplo dado por los cursillistas aprobados de Gerona al pedir se amplifique el número de plazas para dar acceso a los eliminados en el tercer ejercicio, nosotros debemos hacer algo para lograr la consecución de esas plazas a que nos hemos hecho acreedores y que no las hemos conseguido porque de una parte la convocatoria nos lo limitaba, y de la otra, porque un tercer tribunal no lo quiso.

Quiero poner a vuestra consideración en estas breves líneas lo siguiente:

Hemos aprobado la primera y segunda parte (teóroca la una, práctica la otra) de estos cursillos. En ellas hemos demostrado que tenemos dotes para desempeñar la dirección de una escuela (si no véase la puntuación obtenida por los eliminados en la tercera parte que es superior a la obtenida en la segunda por muchos aprobados en la tercera).

Pero en la tercera parte nos han eliminado, por lo cual nos hallamos en idénticas circunstancias que los cursillistas eliminados en el mismo ejercicio en el año 1931 que en estos no han consumido plaza.

Teniendo en cuenta que al aprobar dichos señores y los hijos de maestros fué alterada la convocatoria y que nosotros nos hallamos en el mismo caso que los ya citados cursillistas, debemos unirnos todos los cursillistas navarros eliminados en el tercer ejercicio, primero, y después los de España y elevar al señor Ministro de Instrucción una respetuosa instancia pidiendo nos sea reconocido el mismo derecho que a los cursillistas del 31, y que a los hijos de maestro (a lo cual creo que tenemos más derecho que algunos hijos de maestros, que sólo han llegado a obtener en tres ejercicios 92 puntos, mientras varios señores eliminados han llegado sólo en dos ejercicios, a sobrepasar dicha puntuación).

Digo más; si creen no justificados nuestros derechos que nos hagan pasar por un ejercicio o examen comprobativo antes de la colocación.

Esto es lo que tengo que poner ante vuestro parecer para que lo estudiéis y si os parece bien nos citéis a una pronta reunión.

Un cursillista.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económicos.
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRENTA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales . . . . . 4,00 por 100
Imposiciones semestrales . . . . 3,60 » »
Libretas ordinarias a la viste. . . 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chapitela.

ANIS LAS CADENAS
De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12 TELEFONO 2244

Gran Peregrinación a Jerusalén y Roma

13 DE MARZO AL 10 DE ABRIL

Clausura del Año Santo en Roma. Semana Santa en Jerusalén. Visitas a Nápoles, al Vesubio y a las principales ciudades de Grecia, Palestina, Siria, Egipto y Mallorca. Descuentos que otorga un Padre Misionero del Corazón de María.

Entando para expirar el Año Santo, y siendo tan crecido el número de personas que desean ganar el Santo Jubileo y asistir a las grandiosas funciones que han de celebrarse en Roma durante la Semana Santa, en la que por tratarse del XIX Centenario de la Redención del Mundo, se renovarán con solemnidad nunca vista las conmovedoras escenas de la Pasión del Señor, se va a realizar, desde el 13 de Marzo al 10 de Abril, una grandiosa Peregrinación a Roma y Jerusalén bajo la dirección del nunca bien ponderado Patronato-Pro-Jerusalén, utilizándose al efecto el magnífico trasatlántico Ciudad de Cádiz.

ITINERARIO DE LA PEREGRINACION

Barcelona, Roma (cuatro días), Nápoles, Pompeya, El Vesubio, Atenas, Rodas, Caiffa, el Monte Carmelo, Nazaret, Cafarnam, Tiberiades, Caná de Galilea, Getsemaní, El Tabor, Jerusalén (El Cenáculo, el Calvario, el Santo Sepulcro, etc. etc). El Jordán, Belén, el Canal de Suez, El Cairo, Las Pirámides, Alejandría y Mallorca con sus famosas grutas las más notables del mundo.

PRECIOS INCLUIDOS TODOS LOS GASTOS

Clase primera, 3.500 pesetas.
Segunda, 2.750 pesetas.
Tercera, 2.000 pesetas.

Estos precios, como se ve, representan todo un alarde de baratura nunca conocido hasta el presente.

La fecha de inscripción se cerrará el 15 de Febrero.

Al inscribirse, basta que se entregue el 10 por 100 del precio.

Para inscripciones, programas y demás detalles, dirigirse por escrito o mejor personalmente al P. Francisco Idoate, Misionero del Corazón de María (Pamplona), quien, aunque no se conceden descuentos, por gracia muy particular, podrá otorgárselos bastante considerables, a cuantas personas le envíen su inscripción antes de terminar el mes de Enero. También les facilitará dicho Padre una Audiencia especial de Su Santidad (además de la general) y un experto guía que les acompañe gratuitamente en Roma.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 8, segundo, PAMPLONA

Radio Navarra, A. E. J. 6.

206 METROS. 1.456 KILOCICLOS
PROGRAMA PARA HOY:

Emisión de dos a tres tarde:
A las dos apertura de la Estación.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Programa del Radio-oyente. Este programa se compone de discos solicitados por los señores adheridos a esta emisora.
A las tres (hora oficial) cierre de Estación.
Emisión de nueve y media a once noche:
A las nueve y media apertura de la Estación.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Selección de la "Generala", de Vives.
Música ligera.
A las once (hora oficial) cierre de la Estación.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate 20 1.º Teléfono 1448

Boletín religioso

EN SAN NICOLAS
Expuesto en turno y Día Misional mensual

Hoy domingo, desde las doce y media estará expuesto Su Divina Majestad.

La función misional será a las seis y media.

Predicará don Antonio Añoveros.

Pupitre colgante
para el teléfono
Cuesta solo 12 pesetas
y es muy necesario para todo abonado
Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Cilveti Azparren
San Nicolás, 1 Teléfono 1406

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista.--Don Gregorio Pérez. Compañía, 29, primero.

En San Saturnino.--Don Isidoro Bidegain, Mayor, 8, primero.

En San Agustín.--Señor Párroco San Agustín, 1, segundo.

En San Nicolás.--Don Cándido Berruezo, San Antón, 5, tercero.

En San Lorenzo.--Don Fidel Sola Navas de Tolosa 23, primero izquierda.

FARMACEUTICO

Señor Azqueta, Ciudadela, 1.

Sr. Sánchez Azcona.--San Saturnino, 7.

Señor Navascués, Estafeta, 89.

EL CONCIERTO DE HOY

Que interpretará la banda de música La Pamplonesa, de 12 a 1'15 en la Plaza de la República, con arreglo al siguiente programa:

El desfile del amor, marcha de los granaderos. Ikertringer.

Vizaitik Bizkaira, overtura. Azkue.

La Corte de Faraón, selección. Lleó.

El Caserío, preludio del segundo acto (a petición). Guridi.

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 12 Pamplona

COSAS DE "CIVILIZADOS"

Ante el Tribunal de Menores han sido denunciados tres jóvenes de Carcastillo, porque al pasar el vecino de Tafalla Saturio García, conduciendo un automóvil de su propiedad, le pegaron una pedrada en el parabrisas del mismo y se lo hicieron "harina".

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles 4 primero
Teléfono 1022
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 6

CORTA ABUSIVA DE LEÑA

En Caparroso han sido denunciados cinco vecinos, que fueron sorprendidos en el término "Pinar de Rada" cortando leña sin autorización.

MUEREC ARBONIZADA

En su domicilio de Elizondo, fué encontrada carbonizada la anciana de 84 años Francisca Villanueva Mina.

LICORIT
Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico

Parece ser que en ausencia de sus familiares se aproximó al fuego y se le prendieron las ropas y debido a los achaques frecuentes en ella, no pudo hacer nada por evitar su desgracia.

En el lugar del suceso se personó el Juzgado y procedió al levantamiento del cadáver de la desgraciada señora.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y 6
Teléfono 1401

LOS "CACOS" TRABAJAN

En un establecimiento de venta de tejidos que posee el vecino de Tudela Pablo Puy, en aquella ciudad, violentando un candado entrando los "chorizos" ese llevaron 150 pesetas en metálico, no contándose hasta la fecha falta alguna de géneros.

—o—

De Buñuel comunican que en ausencia de su domicilio, entraron en casa del vecino Emilio García Chueca y de un armario se llevaron un billete de 1.000 pesetas y otro de 500.

Hasta la fecha no se ha podido dar con los autores de ambos robos.

J. Gortari
Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo
Estafeta, 67-2.º PAMPLONA

Casa de Socorro

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

José María Izura, de 18 años, herida contusa en la región superciliar izquierda.

Lorenzo Armendáriz, de 30 años, erosiones y magullamiento en brazos, piernas y espalda, pronóstico reservado. Estas heridas se las produjo con una correa de transmisión en taller donde trabaja.

Sofía Castro, de 20 años, cuerpo extraño en la pierna derecha, leve s. c.

M.C.D. 2022

FOOT-BALL

Los partidos para hoy

PRIMERA DIVISION

Madrid-Arenas: Casterlanas
Donostia-Español: Iturralde.
Barcelona-Oviedo: Melcón.
Racing-Betis: Vallana.
Athlétic de Bilbao-Valencia: Arribas.

SEGUNDA DIVISION

Deportivo-Athlétic (M.): Steimborn.
Alavés-Irún: Balaguer.
Sportiñg-Sabadell: Campo.
SEVILLA-OSASUNA: ESCARTIN.
Murcia-Celta: Vilalta.

TERCERA DIVISION

Valladolid-Ferrol: Kuntz.
Logroño-Nacional: Ledesma.
Avilesino-Baracaldo: Seico.
Elche-Hércules: Almansa.
Levante-Cartagena: Leonarte
Zaragoza-Gamnástico: Ferrer.
Júpiter-Ferroviaria: Adrados.
Alicante-Gerona: Juaneda.
Unión Vigo-Torrelavega: Cartagena.

La ficha de Cholín

El jugador de fútbol Cholín, firmó ayer la fecha para el Donostia", por la presente temporada.

Le ha abonado 5.000 pesetas por la firma.

La tercera Liga

En la subdivisión B de la tercera Liga comienzan hoy las eliminatorias entre grupos.

Sólo son en match de ida y vuelta. Esto es, un partido en cada campo. El que venza pasa adelante.

Hoy juegan:

Unión de Vigo contra Torrelavega.

Júpiter contra Gerona.

El día 14, se celebrarán los mismos partidos en el campo del club citado en segundo lugar.

Los dos domingos siguientes jugarán los vencedores de los dos primeros partidos entre sí y el vencedor del tercer partido contra Granada.

De lo que harán esos dos últimos vencedores hablaremos cuando llegue el caso, pues resulta un poco complicado para explicarlo:

Entretanto los dos grupos de la subdivisión siguen jugando.

Ya anunciamos los partidos que tenían para hoy.

De los desplazamientos del Racing del Ferrol, castigado por cuestiones económicas por la Federación Gallega, responde la Nacional y, pendiente su partido Racing-Logroño, continúa jugando.

Están ahora con esta clasificación, después de jugados seis partidos:

Grupo N. O.: Baracaldo y Valladolid, 9 puntos; Logroño, 6 (un partido menos); Avilés y Nacional, 4; Ferrol, 2 (un partido menos).

Grupo L. S.: Hércules, Elche y Gimnástico, 8; Zaragoza, 7; Levante, 5; Cartagena, 0

Cada grupo clasifica tres. Dos jugarán directamente el torneo final. El tercero de cada grupo se eliminará antes con otro club de la subdiisión B. Ya se explicará.

Esta ta   en San Juan

ROCA DE IRUN-OSASUNA

A las tres de la tarde de hoy tendrá lugar este interesante encuentro, que ha sido suspendido ya dos veces a causa del mal tiempo.

A falta del partido de la II División, los aficionados al deporte del balón redond podrán pasar una tarde entretenida presenciando la lucha entre el fuerte equipo irunés y los valientes "rojillos".

OFICIALES

ARRIENDO DE FABRICA DE HARINAS

Por el procedimiento de pliego cerrado, y hasta el 15 de Enero próximo, se admiten proposiciones de arriendo de la Fábrica de Harinas que fué de don Liborio Cascante, sita en Allo, de capacidad molturadora de 12.000 kilos, con arreglo a las condiciones que están de manifiesto en el domicilio de esta Sindicatura. Fray Diego de Esteca, número 37.

Estella 30 de Diciembre de 1933.—*Los Síndicos, José Colio; Lorenzo Ruiz de Alda; Victoriano Ripa.*

ABARZUZA

Venciendo el día de hoy el cupón número 2 de los títulos del empréstito emitido por este Ayuntamiento en 12 de Noviembre de 1931, se procederá al pago del mismo, consistente en 25 pesetas por cupón, desde el día 2 del mes de Enero del año próximo en la Depositaría de este Ayuntamiento, o en el local de la Sucursal de la Caja de Ahorros Navarra en Estella el jueves 11 del mismo mes, a comodidad de los interesados.

Abárzuza 31 de Diciembre de 1933.—El Alcalde, Javier Goicoechea.

NUEVA PLAZA DE TOROS DE PAMPLONA

La Junta de la Casa Misericordia, propietaria de la nueva Plaza de Toros, saca a subasta el arriendo de esta para el año 1934.

La adjudicación se hará mediante subasta, que se celebrará en la ADMINISTRACION el día 16 del corriente, a las doce horas, con sujeción al pliego de condiciones que puede verse en la citada Administración.

Pamplona 2 de Enero de 1934.—P. A. de la Junta, el Administraror, BLAS INZA.

PUENTE LA REINA
Subasta de árboles

El día 14 del actual, a las once de la mañana, se celebrará en la Sala Consistorial de este Municipio, tercera subasta, con el 20 por 100 de rebaja del tipo de tasación primitiva, de 203 árboles de chopo, divididos en 11 lotes, y 28 de olmo, divididos en 3 lotes.

Puente la Reina a 1 de Enero de 1934.—El Alcalde, JOAQUIN EYARALAR.

:SECCIÓN DE DEPORTES:

Mucho partido es para estos el de esta tarde; no hay que olvidar que el año pasado el primer equipo de Osasuna, en su mejor forma, batió a los iruneses por tres goals de diferencia solamente. Vamos a ver si el segundo equipo logra mejorar el tanteo.

El equipo que alineará Osasuna es el siguiente: Oyaga; Moreno, Huarte; Valentín. Bezunartea, Villacampa; Lara, Juaristi, Oiza y Ramacha, Dueñas y Felipe.

Como se ve, en el puesto de delantero centro debuta un muchacho navarro que según tenemos entendido puede llegar muy lejos. Todos nos alegraríamos de que así fuese. En el segundo tiempo ocupará este puesto el voluntarioso Remacha, pues el debutante está muy desentrenado y no podrá jugar todo el partido.

Animando al Celta

"Handicap" quiere dar una inyección al Celta con objeto de que logre el salto a la primera división

Inicia una suscripción.

Un entusiasta desconocido le ha entregado 500 pesetas

Ahora es el pueblo de Vigo el que tiene que hablar... en plata

Y de lo que se recaude la mitad para los jugadores, si logran el ascenso, y la otra mitad para "adquisiciones" para la próxima temporada.

BOXEO

HITLER NO LE DEJA COMBATIR A SCHMELING CON LEVINSKY

Según noticias de Berlín el canciller Hitler ha prohibido a Schmeling que combata el 16 de febrero en Chicago contra Levinsky porque éste es judío.

Levinsky está furioso y para descargar ésta ha encargado la construcción de un "punching-ball" donde estarán reproducidos los rasgos de Hitler. ¡Qué palizas tan terribbles le va a dar!

OFERTAS A UZCUDUN Y GAZTAÑAGA

San Sebastián.—Isidoro Gaztañaga ha reanudado sus entrenamientos.

Justo Oyorzábal, su manager, discute con Dickson, que ha hecho ofertas para él y para Paulino, y estudia una que le ha llegado del National Sportin Club para Uzcudun.

Quieren los promotores londinenses que el regiltarra pelee con Len Harvey.

UNA ANECDOTA DE GENE TUNNEY

Le presentaron a Magin, ministro de la Guerra de Francia, y como hablaran humorísticamente de que era un gran estratega, por medio de un intérprete trató de aconsejar al ministro acerca de la defensa nacional.

Magin, poniéndose a tono, encargó al intérprete que le preguntara por qué estuvo tanto tiempo caído en el suelo ante Dempsey en su combate con el ex campeón.

Campeoaato infantil de foot-ball

REGLAMENTO

Artículo 1.

El club Deportivo Indarra, afiliado a la F. N. F., organiza el campeonato de foot-ball, en el que se disputará un trofeo denominado, COPA INDARRA, celebrándose en la presente temporada 1933-34.

Artículo 2.

Podrán tomar parte de este campeonato todos los equipos infantiles de los clubs afiliados a la F. N. F., los de los centros y colegios de enseñanza, entidades y centros de recreo legalmente constituídos.

Artículo 3.

Siendo necesario establecer un límite de edad para hacer debidamente la clasificación del jugador infantil, solo se admite en este torneo a los jugadores que no hayan cumplido los 18 años en el momento de inscribirse.

Así mismo tampoco serán admitidos los que no hayan cumplido catorce años de edad.

Artículo 4.

La infracción del artículo anterior llevará consigo la pérdida de los puntos para el equipo que lo alineó del partido objeto de la infracción y en caso de reincidencia del mismo jugador la exclusión total del equipo del campeonato.

Artículo 5.

Regirán para esta competición todo lo que disponen o pudieran disponer los reglamentos de la F. E. F.; F. I. F. A. y F. N. F. que serán alicados en todas sus partes con la adicción que que,la hecha en el artículo cuarto de este reglamento y la que se consigna en este otro: el tiempo total de duración de estos partidos será de sesenta minutos divididos en dos tiempos iguales con un descanso intermedio de diez minutos.

Artículo 6.

Las licencias presentadas para este campeonato tiene validez oficial, por lo tanto se considerarán incursos en los artículos 32 y 33 del reglamento de jugadores a aquellos que aun teniendo la edad que señala en el presente reglamento suscriban nueva licencia por otro club o por otra categoría (duplicidad).

Artículo 7.

La inscripción de los equipos deberá hacerse hasta el día 25 de los corrientes siendo necesario que las solicitudes se dirijan por escrito al presidente del C. D. Indarra.

Artículo 8.

Las hojas de inscripción y fichas se facilitarán por el club organizador, debiendo venir firmadas y selladas por los secretarios de los Clubs, o en su defecto por quien haga sus veces para los demás equipos.

Artículo 9.

Los jugadores así inscritos deberán someterse a un previo reconocimiento médico cuyo tribunal facultativo será de exclusiva competencia para resolver la admisión de los jugadores.

Este reconocimiento será por cuenta del club organizador.

Artículo 10.

Los equipos se presentarán debidamente equipados en los campos designados para actuar en las fechas que les corresponda debiendo ir acompañados de una persona mayor que ostente la representación del club o dependencia que los afilió, cuya persona deberá ser de la solvencia necesaria que garantice en todo momento el orden y seriedad que debe presidir en todo acto deportivo, cumpliendo al mismo tiempo el cargo de delegado de su club.

Artículo II.

Todos los clubs, colegios etc, que hayan solicitado tomar parte en este campeonato, deberán nombrar un delegado, cuyos delegados constituirán el Comité que ha de tener el cometido que se señala en el siguiente artículo.

Artículo 12.

Las obligaciones de este Comité así constituído serán análogas a las que hoy corresponden a las federaciones regionales y Comités de categoría: confeccionará el calendario de partidos, hará cumplir exactamente todo lop receptuado, aprobará las actas, impondrá las sanciones reglamentarias, fallará las reclamaciones que se eleven, resolverá las dudas que pudieran presentarse etc., etc. y alternarán para asistir como delegados a los partidos.

Artículo 13.—Los fallos de este Comité serán inapelables pero puede el Comité de clases incompetentes, en cuyo caso fallará en definitiva la F. N. F.

Artículo 14. z

El club organizador declina toda responsabilidad de otro orden que no afecte a la organización de este campeonato que pudiera sobrevenir.

Pamplona 1 de Enero de 1934.

ANTONIO MILLOR, Secretario.

(Aprobado por la Federación Navarra de foot-ball.

LA PELOTA

UNA ENTREVISTA CON EL "CHAMPION" DE MANO ATANO III. EL FRONTON DE DONOSTIA SERA EL FAVORECIDO, LO MAS PROBABLE EN SU PROXIMA ACTUACION

En nuestro último viaje a la simpática villa de Azcoitia, tuvimos ocasión de entrevistarnos un momento con el "champión" del deporte genuinamente vasco en la modalidad de mano. Mariano Juaristi (Atano III), a quien y tras el saludo de rigor, nos apresuramos a felicitarle por su último reciente triunfo, obtenido contra el duelo integrado por Zabala y Chapasta, en la cancha eibarresa

—¿Y cómo se quedaron las manos?

—Bien. La derecha un poco lastimada, pero, como para "arreglarse" pronto.

—¿Cuándo jugarás otra vez?

—No sé; pero creo que no tardaré mucho en presentarme ante los aficionados; y ya tengo ganas, pues se portan conmigo mejor que bien.

—¿Qué frontón será el favorecido?

—El de San Sebastián o el de Zaragoza; lo más seguro el primero de los citados.

—¿Contra...?

—Todavía no lo sé.

—¿Es verdad que Rubio y Urcelay han retado a otra pareja azcoitiana?

—Así me han dicho.

—¿Y...?

—Que no tengo ningún inconveniente en luchar contra ellos con otro azcoitiao.

—¿Quién sería tu compañero?

—Uno de los hermanos.

—¿Cuál de ellos? Luciano o Marcelino.

—Lo veríamos.

—¿Y qué hay del remonte?

—Pues como ya saben que "los que bien me deseaban" querían que me dedicara a esa modalidad.

—¿Y por qué motivos?

—No sé y entre "esos" había un crítico de pelota que mostraba gran interés para ello; pero... lo que es por ahora continuaré a mano, luego... Dios dirá.

—Bueno, Mariano; que se te ponga la mano pronto al "punto" y logres numerosas victorias.

—Adios, "lagun zar".

JAL

En el Moderno

¡Eup! Señores aficionados a la pelota modalidad a mano, hoy tenemos gran ocasión de saborear el juego clásico del decano de los manistas navarros, Lasa, en unión del mayor de los de Irurzun, Arrieta I, se verán frente a frente con la formidable pareja riojana Bojas II y Corono

De los primeros no es menester hablar pues los haficionados lo saben de sobra, que Lasa está en la plenitud de sus facultades pelotísticas y que sin duda irá bien secundado por su compañero.

¡Ah! Y los segundos, vienen con el buen deseo de "zumbar".

Para ellos, les sería fácil una victoria sobre sus contrarios, en la concha de Logroño, pero el rectángulo de la Mañueta les abruma un tanto y creen preciso luchar par vencer.

¿Quién saldrá victorioso?

Para mí los nuestros; para otros...

Pogilato entre navarros y riojanos y un lleno en el Moderno, es lo más fácil predecir.

A los "inconsolables" qque no puedan asistir a este gran encuentro, les contaremos las incidencias del mismo el próximo martes.

ATXONDO

CICLISMO

SALENDARIO
DE LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

La Vuelta a Francia del año actual, que se celebrará del 3 al 29 de junio, constará de 23 etapas, que serán las siguientes:

Día 3.—París-Lila (225 kilómetros).
Día 4.—Lila-Charleville (192 kilómetros).
Día 5.—Charleville-Metz (159 kilómetros).
Día 6.—Metz-Belfort (220 kilómetros).
Día 7.—Belfort-Evian (293 kilómetros).
Día 8.—Descanso en Evian.
Día 9.—vian-Aix les Bains (22 kilómteros).
Día 10.—Aix les Bains-Grenoble (227 kilómetros).
Día 11.—Grenoble-Cap (101 kilómetros).
Día 12.—Cap-Digne (227 kilómetros).
Día 13.—Digne-Niza (156 kilómetros).
Día 14.—Descanso en Niza.
Día 15.—Niza-Cannes (128 kilómetros).
Día 16.—Cannes-Marsella (199 kilómetros).
Día 17.—Marsella-Montpellier 185 kilómetros).
Día 18.—Montpellier-Perpiñán (178 kilómetros).
Día 19.—Descanso en Perpiñán.
Día 20.—Perpiñán-Aix Thermes (156 kilómetros).
Día 21.—Aix les Thermes-Luchon (165 kilómetros).
Día 22.—Luchon-Tarbes (91 kilómetros).
Día 23.—Tarbes-Pau (170 kilómetros).
Día 24.—Descanso en Pau.
Día 25.—Pau-Bordeos (211 kilómteros).
Día 26.—Burdeos-La Rochelle (176 kilómetros).
Día 27.—La Rochelle-Nantes (146 kilómetros).
Día 28.—Nantes-Caen (275 kilómetros).
Día 29.—Caen-París (221 kilómetros).

ESPECTACULOS

Fronión Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

ABREGO III e ITURAIN

contra

EZPONDA y AZPIROZ

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

Domingo 7 de Enero de 1933

Infantil a las tres de la tarde.

La emocionante producción R. K. O.

Cincuenta dollares una vida

Popular a las 4,45
Matinée a las 7,15
Noche a las diez y media

FOX presenta

a la pareja ideal de nuestro idioma
RAUL ROULIEN y ROSITA MORENO
en

No dejes la puerta abierta

La más deliciosa y algremente entretenida opereta en español.

EL ESTOMAGO Y EL MEDICO   T

Coliseo Olimpia

SAGE   TELEFONO 2264

Hoy domingo 7 de Enero

Infantil a las 3.

La interesante película

David el apocado

Popular 4, 45   Matinée 7,15   Noche 10,30

El hombre que se reía del amor

Por María F. Ladrón de Guevara, Rafael Rivelles y Rosita Díaz Gimeno.

Según la novela de Pedro Mata.

Dirección de Benito Perojo.

Totalmente cantada y hablada en español. Una película netamente española.

El martes estreno de

SUMARANG

Interpretado por AHMANG, SAIYU y otros actores malayos.

Un film curioso, emotivo e interesantísimo.

Espléndidas vistas tomadas debajo de las aguas. Formidables luchas entre los hombres y las bestias marinas.

Automovilistas

Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.

TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

¡Ribereños!! ¡¡Montañeses!!

Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

OBRAS VASCAS

DOCTRINALES

P. IBERO.—Ami Vasco (edición euzkérica). 0'25 pesetas.
ARANTZADI.—La Nación Vasca. 6.00 ptas.
GUDARI.—Por la Libertad Vasca. 4'00 ptas.

HISTORICAS

ESTORNES LASA.—Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegantemente encuadernada, 25'00 ptas.
ESTORNES LASA.—Mapa de Euzkadi. Con nombres en euzkera y erdera, de 65× 80, 3'75 pesetas.
ORTUETA.—Nabarra y la unidad política vasca. Un grueso volumen, 10'00 ptas.
P. B. DE ESTELLA.—Historia Vasca, 6'00 pesetas.
ELEIZALDE.—Países y Razas, 1'50 pesetas.
GOROSABEL.—Noticia de las cosas memorables de Guipúzcoa. Seis tomos, 30'00 pesetas.
ARANA GOIRI.—Bizkaya por su Independencia, 3'50 pesetas.
YANGUAS Y MIRANDA.— Historia compendiada del Reino de Nabarra. Pamplona 1832, 6'00 pesetas.
YANGUAS Y MIRANDA.— Diccionario de las palabras anticuadas que contienen los documentos existentes en los archivos de Navarra. Pamplona 1854, 1'00 peseta.
YANGUAS Y MIRANDA.— Historia de la conquista del Reino de Navarra según crónica del Duque de Alba. Pamplona 1843, 5'00 pesetas.
PRINCIPE DE VIANA.—Crónica de los Reyes de Navarra. Pamplona 1843, 4'00 pesetas.

LITERARIAS

ELEIZALDE.— Landíbar (Cuentos novelescos del País Vasco), 5'00 pesetas.
JEMEIN.—Bellezas del Aralar, 2'00 pesetas.
CAMPION.—D. García Almorabid (Crónica del Siglo XIII). Encuadernado, 3'50 pesetas.
BIAR.—Paliques de Pachico, 3'00 pesetas.

PARA NIÑOS

LOPEZ MENDIZABAL.— Martín Txilibitu (Cartilla), 0'10 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL.— Umearen laguna (Cantón), 1'50 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL.— Xabiertxo (Libro lectura), 2'50 pesetas.
ESTORNES LASA.—Sabin euskalduna (Libro de Lectura), 2'00 pesetas.
ITURRIOZ.— Txomin Ikasle (catón), 1'00 peseta.
ITURRIOZ.—Lutelesti (geografía), 4'50 pesetas.
ITURRIOZ.—Traducción castellana del texto anterior, 0'50 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL.—Zenbakistiya (Aritmética), 1'00 peseta.

VARIOS

EGUIDAZU.—El caserío y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase, 0'50 pesetas.
ARRESE.—El País Vasco y las Constituyentes de la segunda República, 5'00 pesetas.
WEHRLI.—Carte ethnographique et linguistique de l'Europe nouvelle, 7'00 pesetas.
ESTONES LASSA.—Artistas anonimos (Nuestros Pastores; sus objetos usuales; ta talla y decoración de la madera especialmente de la de boj; motivos decorativos), 3,75 pesetas.
ESTORNES LASA.—Resumen bibliográfico vasco, 1,00 pesetas.

EUZKERA

LOPEZ MENDIZABAL=BERA.—Diccionario Manuel erdera-euzkera y euzkera-erdera. Un tomo encuadernado de 1.168 páginas, 11 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL.—Manual de conversación euzkera-erdera (Nueva edición corregida y aumentada; el más completo aparecido hasta la fecha con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilos de cartas y compendio de gramática), 6,00 pesetas.
ITURRIAGA.—Ipuiak (poesías), 1'50 pesetas.
MENDIGAN.—¿Quiére V. hablar en euzkera?, 1'00 peseta.
ARRESE.—Nere bidean (poesías), 5'00 pesetas.
ZABALA-URRUTIA.—El verbo euzkériko, 4'00 pesetas.
ITZUETA.—Gipuzko dantzak, 5'00 pesetas.
MENDIBURU.—Jesus'en amore-nekei dagotzen zenbait otoitz.—Tres tomos encuadernados, 21'00 pesetas.
LARDIZABAL. —Testamentu zar ta berriko kondaira.—Encuadernado, 8'00 pesetas.
MISTRAL.—Mireio—Versión euzkérica de "Orixe", 4'00 pesetas.
GARDABERAZ.—San Isidoro ta bere emazte María santuaren bizitza, 1'00 peseta.
MACARIO—Lezo'ko Gurutze Deunaren edeste ta berri laburrak, 1'00 peseta.
OLABIDE.—Giza-Soña (El cuerpo humano), 5'00 pesetas.
OLABIDE.—Itun Berria. — Encuadernado, 10'00 pesetas.
AGIRRE TAR T. (Barrensoro). — Gazigozoak, 2'50 pesetas.
OROCE.—Bertolda'ren maltzurkeri zurrak eta Bertoldin'en txaldankeri barregarrijak (Traducción de "Otxolua"), 4'50 pesetas.
OSKAR WILDE.—Ipuñak (Traducción de José M.ª de Altuna), 3'50 pesetas.
URKIAGA (LAUATXETA).— Bide barrijak (Rumbos nuevos). — Poesías vascas acompañadas de versión castellana, 5'00 pesetas.
ITURZAETA.—Sermones dominicales y panegíricos en euzkera.—Dos tomos encuadernados, 15'00 pesetas.

OBRAS MUSICALES

P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Txistu. Método de flauta vasca y gran colección de música para la misma.—6,00 pesetas.
P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Ingurutxo. Baile típico de Leitza con prólogo coreográfico y numerosas fotografías.—8,00 pesetas.
P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Larrain-dantza (Baile de la era, típico de Estella) con prólogo coreográfico.—5,00 pesetas.
P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Mitxintxo. Colección de diez piezas para dos txistus y txistu-aundi.—10,00 pesetas.
P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Euzkel Eresiak, piano y canto vol. 1.º, 3'75 pesetas.
P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Euzkel Eresiak, piano y canto, vol. 2.º, 3'75 pesetas.
P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol, 1.º 6'50 pesetas.
P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol. 2.º, 6'50 pesetas.
P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol. 3.º, 6'50 pesetas.
P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol. 4.º, 6'50 pesetas.
BROCA-ARILLA. — Rapsodia Vasca, para piano sólo, 3'50 pesetas.
ZABALA.—Euzko-Abendaren Ereserkia, para piano y canto, 4'00 pesetas.
ARRUE.—GORA EUZKADI TA EUZKERA, para canto sólo, 0'25 pesetas
P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Oyer Otsak, canciones a 4 voces, 3'50 pesetas.
P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Oyer Otsak, canciones a 4 voces hombre, 4'00 pesetas
POPULAR.—Euzkel Abestijak, cuaderno 1.º, para canto sólo, 0'60 pesetas.
POPULAR.—Euzkel Abestijak, cuaderno 2.º, para canto sólo, 0'60 pesetas.
POPULAR.—Euzkel Abestijak, cuaderno 3.º, para canto sólo, 0'60 pesetas.
P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—XVI Seaske—Euzko—Abesti, para piano y canto, 5'00 pesetas.
POPULAR.—Euzkel-Dantzak, 20 bailes vascos para piano y canto, 8'00 pesetas.
HERMANOS GRIMM.—Ipuñak (Traducción de José M.ª de Altuna), 4'50 pesetas.
Tormes'ko Itsu-mutilla (El Lazarillo de Tormes). Versión euskérica de "ORIXE" acompañada del texto castellano, 2'50 pesetas.

PATRIOTA: Regala a tus amistades libros que les ayuden a conocer a su Patria.
Pedidos al SECRETARIADO DE "N. B. B." Zapatería, 50.

M.C.D. 2022

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de..24 ptas. año
Resto de la Península..30 „ „
Extranjero.....50 „ „

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

La reorganización de las comisiones gestoras de las Diputaciones estará hecha para el 1.º de febrero

Lerroux desmiente los rumores sobre nuevo movimiento revolucionario y Rico Avello los que afirmaban estar en Madrid Barrera y Anido.

Madrid 6, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES. LAS GESTORAS DE LAS DIPUTACIONES. LA PRORROGA DE LOS PRESUPUESTOS

Entre otras disposiciones se publican en la "Gaceta" las que siguen:

Pase al servicio de la Generalidad del teniente coronel de la Guardia civil, don Francisco Barroco.

Disponiendo que los gobernadores reorganicen las comisiones gestoras de las Diputaciones, las cuales continuarán teniendo a su cargo las funciones administrativas señaladas en los decretos de 21 de abril y dos de mayo de 1931. Las comisiones gestoras de las Diputaciones de Vizcaya, Guipúzcoa y Alava se atendrán a lo dispuesto en el decreto de catorce de mayo de 1931. La reorganización quedará efectuada para primero de febrero, pudiendo reelegirse a los actuales gestores.

Anunciando que la Dirección de la Deuda ha emitido obligaciones por plazo de dos años y cinco por ciento de interés anual, exentas de impuestos, por doscientos noventa millones de pesetas, con arreglo al decreto de 12 de octubre de 1933.

Dando instrucciones para el canje de títulos de la Deuda Perpetua Exterior al cuatro por ciento de la emisión de 1924 por los de la de 18 de marzo de 1933, a partir de febrero.

Instituto Radio-Terapéutico

RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tiñas, piedras, etc.

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo

Prorrogando durante el primer trimestre del año actual los presupuestos generales del Estado del año anterior en cumplimiento de la ley de 31 de diciembre próximo pasado. El importe total de los créditos autorizados se eleva a 1.182.016.627 de pesetas, correspondiendo 1.146.704.550 de pesetas por el 25 por 100 de los créditos cifrados en los presupuestos de gastos para 1933 deducida la baja líquida que resulta de la diferencia entre los aumentos y las reducciones autorizadas por la ley de prórroga y 35.312.076 de pesetas el exceso que se autoriza sobre el mismo veinticinco por ciento para servicios en los cuales la consignación no puede ajustarse a la cuarta parte de los créditos anuales. El Gobierno dará cuenta a las Cortes de este decreto. A continuación se publican los estados correspondientes a cada departamento.

EN BUENAVISTA

Por la mañana visitaron al Ministro de la Guerra varios generales, jefes y oficiales, diversas comisiones, el diputado señor Vélez y el embejador en París, don Salvador de Madariaga.

VIAJE DE ROCHA

A mediodía se entrevistaron con el señor Rocha en su despacho oficial del Ministerio de Marina el catedrático don Blas Cabrera, varios agregados navales extranjeros y una comisión de Cádiz, a la cual prometió, aceptando sus indicaciones, visitar en breve dicha capital.

A primera hora de la tarde el señor Rocha salió para Barcelona.

REPARTOS DE JUGUETES POR EL JEFE DEL ESTADO

El Presidente de la República distribuyó hoy juguetes en compañía del Alcalde en varias de las escuelas más modestas de la capital.

En el séquito presidencial figuraban con los altos jefes de la casa presidencial, el ministro y el subsecretario de Instrucción.

En una de las escuelas saludó al Presidente el alumno más pequeño, y el señor Alcalá Zamora le dijo al tiempo de obsequiarle con una caja de bombones: Tú llegarás a concejal y darás al Alcalde tantos disgustos como ahora le dan a Pedro Rico.

Por la tarde el jefe del Estado repartió en su domicilio particular juguetes entre los hijos de los funcionarios de policía de la escolta presidencial.

En la secretaría general de la Presidencia de la República, han manifestado que durante estos días han sido atendidas numerosas demandas de juguetes hechas por entidades benéficas.

LA LEGISLACION DE LOS TRANSPORTES POR CARRETERA

Por la tarde acudieron algunos diputados al Congreso.

El ex ministro Iranzo dijo a verios periodistas se propone estudiar el reglamento de la circulación de vehículos mecánicos por carretera, pues ha sido designado presidente de la asamblea de transportistas de esta clase que en breve se celebrará. Cree que en la materia existe una legislación caótica, precisando coordinarla con la de ferrocarriles y suprimir las contradicciones.

PRIETO A IDO A BARCELONA

Esta noche ha marchado a la ciudad condal para participar en el mitin de izquierdas que ha de celebrarse allí mañana el ex ministro socialista don Indalecio Prieto.

ARISTOCRATA FALLECIDA

Ha fallecido en Madrid la marquesa del Aguila Real.

SUSTRACCION DE PESETAS

Cuando se hallaba junto a la ventanilla de giros del Palacio de Comunicaciones, Lorenzo García Lara, unos desconocidos que huyeron le sustrajeron de un bolsillo de la americana diez y ocho mil pesetas en billetes de Banco y resguardos.

DEL MORAL EN EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

El Colegio de Abogados de Madrid ha dirigido un escrito al Presidente del Tribunal de Garantías solicitando ocupe el cargo de vocal del mismo para el que fué elegido, don Joaquín del Moral. Entre los firmantes del escrito se halla don Melquiades Alvarez.

SOBRE LOS HABERES DEL CLERO. LA AMNISTIA

El ex ministro D. Abilio Calderón, el dean de la catedral de Toledo, el tesorero de la misma y el canónigo de Granada señor Correa han visitado a mediodía al Ministro de Justicia, hablándole de extremos relacionados con el asunto de los haberes del clero.

Al salir dijo el señor Calderón a los reporteros que la conversación con el ministro se había desarrollado sobre términos generales relativos al problema, sin concretar fórmula, ya que es asunto que ha de resolverse en Consejo de Ministros. La única impresión que podía comunicar era la de que el correspondiente proyecto de ley se presentará a las Cortes en la próxima semana. El desde luego, desea se plantee la fórmula a base del voto particular que defendió en las Constituyentes, o sea, las dos terceras partes de sus haberes para cuantos sacerdotes ocuparan cargos en propiedad el 14 de abril de 1931.

Los informadores intentaron entrevistarse con el Ministro de Justicia, pero se negó a recibirles, enviándoles una nota diciendo:

El Ministro no está encargado de la redacción del proyecto de amnistía, ya que el Consejo no se ha ocupado concretamente de este asunto. De los haberes pasivos del clero sólo se fijaron las ideas generales a que habrá de ajustarse el proyecto de ley, cuya propuesta se examinará en el próximo Consejo. Acerca del traslado de Sanjurjo debe decir es asunto que lo llevan los directores de Prisiones y de Seguridad.

Después de entregarles la nota anterior el secretario del Ministerio aconsejó a los periodistas se vieran con el director de Prisiones, y así lo hicieron. El señor Jiménez Coronado les dijo que habían sido ya conducidos a Cádiz los presos que estaban en Ocaña. Sanjurjo continuaba aún en El Dueso. Existe el propósito de que los presos de la Armada que se encuentren en Prisiones comunes sean concentrados en Guadalajara y los militares que cumplan condenas en diversas prisiones, sean conducidos a Prisiones Militares. Todos estos traslados quedarán realizados antes de acabar la próxima semana.

LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES CON FRANCIA

Presidiendo la comisión encargada de negociar con el Gobierno francés acerca de política de contingentes, ha marchado a París el diputado don Carlos Badía, lo que demuestra carecía de fundamento el rumor según el cual había presentado la dimisión de tal puesto.

NI ANIDO NI BARRERA ANDAN POR MADRID

Cuando conversó con los periodistas a mediodía el Ministro de la Gobernación, les manifestó era una fantasía que Martínez Anido y Barrera se pasearan por Madrid. Al Gobierno le consta positivamente, que el día en que tal rumor circuló estaba Barrera en París.

Les ratificó que la visita que ayer le hizo en el Congreso el Director de Seguridad estaba relacionada con el traslado de Sanjurjo a Cádiz, y también el de otros presos.

El señor Rico Avello insistió en que en breve plazo abandonará el cargo.

EL CONFLICTO DE CAMAREROS

Parece inminente el resurgimiento del conflicto de camareros.

SUICIDIO DE UN MARINO

En un hotel de la Avenida de Eduardo Dato se ha quitado la vida disparándose un tiro en la cabeza el capitán de corbeta don Guillermo Calderón Martínez, natural de Cartagena. Anoche llegó a Madrid y se hospedó en el hotel en que hoy ha sido encontrado muerto por una camarera. Despues de tomar la habitación no salió. Se ignoran los móviles del suicidio, que dejó escritas unas líneas en su cédula personal, documento del que con otros papeles y efectos se ha incautado el juzgado.

BARBARO DETENIDO

Mariano Peña ha sido detenido por hacer objeto de malos tratos, lesionándola de consideración, a la niña Petra Gutiérrez, hija de su amante.

UN AHOGADO

Flotando en las aguas del Manzanares ha sido encontrado el cadáver de Jenaro García García, de setenta y dos años. No se sabe si se trata de suicidio o accidente.

CABALGATA DE REYES

Hoy por la manaña ha desfilado por varias calles céntricas la cabalgata de Reyes desde hace algunos años organizada por el "Heraldo de Madrid", dirigiéndose a la Inclusa, en la que entre los pequeños han sido repartidos muchos juguetes.

PITA ROMERO DESMIENTE SU EMBAJADA EN EL VATICANO

El Ministro de Estado ha dicho a los periodistas que el viaje del señor Madariaga a París es consecuencia de un permiso que tenía solicitado para asuntos particulares.

Se refirió al rumor de irse a designársele embajador ante el Vaticano para negociar un modus vivendi con la Santa Sede, pues que de confiársele esa u otra misión la aceptase en cumplimiento del deber.

LOS PRISIONEROS EN EL SAHARA

En su número de esta noche dice "Heraldo de Madrid" que parece comprobarse la presencia de prisioneros españoles en el Sahara, siendo muy probable que a la hora de leerse el periódico haya sido rescatado alguno de ellos.

Agrega que el comandante Esteve tiene pruebas irrefutables de tal existencia.

FUNCIONARIO MUERTO POR UN TREN

En la estación de Atocha ha ocurrido una sensible desgracia. Al apearse de un tren en marcha el funcionario de la delegación de Hcienda en Vitoria, cayó bajo el convoy, sufriendo tan graves heridas que falleció a poco de ingresar en el hospital.

GUARDIA HERIDO

Al colocarse el correaje el guardia civil Teodoro Plaza, de veinte años, se le cayó la pistola, disparándose el arma y alcanzando el proyectil al guardia, que resultó herido de suma gravedad.

RUMORES DE NUEVO MOVIMIENTO DESMENTIDO

A las siete de la tarde el señor Lerroux acudió al domicilio particular del presidente de la República y sometió a su firma diversos decretos.

Al regresar a la Presidencia los periodistas le hablaron de los rumores que circulaban asegurando era cosa de unos días el producirse un nuevo movimiento sedicioso, y el señor Lerroux les dijo que tales rumores carecían en absoluto de fundamento, y que en el caso de ocurrir algo lo que fuera encontraría al Gobierno preparado. Desde luego, por el momento la tranquilidad es absoluta.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social... ... ... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido ... ... 10.000.000 de „
Fondos de reserva... ... 6.486.211 „

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavia, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... ... ... 1 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... ... ... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... ... ... 3,50 %
Imposiciones a plazo de un año... ... ... 4 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

LA VIDA EN LAS REGIONES

La noche pasada ha sido embarcado en el "Cánovas del Castillo", en Santander, Sanjurjo, zarpando el barco con rumbo a Cádiz.

Madrid 6 (23,30)

OFICINA DE SEGUROS ASALTADA

Gijón.—En a oficina de seguros de don Eusebio Canedo penetraron cinco pistoleros, que amenazaron a los empleados y los recluyeron en una habitación, dedicándose seguidamente a registrar el despacho, apoderándose de 600 pesetas que había en el mostrador, dándose a continuación a la fuga. Dos guardias municipales que les vieron correr les persiguieron y detuvieron a dos, Emilio García Alvarez y Gumersindo García.

Se cree se trata de una banda que viene cometiendo muchas fechorías.

Se ha sabido que en la caja del establecimiento había en el momento del asalto más de doce mil pesetas, y que en aquel momento estaba a punto de llegar un cobrador de la casa con unas cuarenta mil pesetas del cobro de pólizas de fin de año.

Parece seguro que los malhechores no ignoraban estas circunstancias, por lo que se cree trataban de dar un gran golpe.

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 5, tercero

NIÑOS MUERTOS POR UN AUTO

El Ferrol.—En las afueras un auto arrolló y produjo la muerte a os niños José Peña y Manuel Paz.

INCENDIO DE PRENSA DE MADRID

Málaga.—Al llegar esta mañana a la calle de Cuarteles el camión en que suele transportarse la Prensa de Madrid, seis individuos, pistola en mano, obligaron al chófer a detener el vehículo, que incendiaron.

LA VISTA DE LOS SUCESOS DE SAN ASENSIO

Logroño.—El tribunal de urgencia ha condenado por tenencia de armas a ocho meses de prisión menor a 25 vecinos de Fuenmayor, a uno a cuatro meses y un día de arresto, y ha absuelto a otros cuatro.

Se ha ceebrado la tercera sesión del juicio oral de la causa seguida por los sucesos desarrollados en el pueblo de San Asensio.

Han depuesto 72 testigos.

El fiscal ha silicitado para varios e los procesados penas de 21 años, y para otros de cuatro.

Faltan informen los siete letrados defensores.

ACTO DE PROPAGANDA DE IZQUIERDA EN BARCELONA

Barcelona.—Se anuncia para mañana la celebración en la PPlaza Monumental de un gran mitin de propaganda de coalición de izquierdas.

Harán uso de la palabra los ex ministros Casares Quiroga, Nicolau, Domingo, Pi y Suñer, Prieto y Azaña.

—×—

Sobre la sesión necrológica de Maciá en el Parlamento del Estado ha dicho Santaló que fué la primera vez en que ha renacido el optimismo republicano, y que él espera se acentúe la reacción republicana operada.

DERROTA DEL BARCELONA

Esta tarde se ha jugado un partido de fútbol entre los equipos del Slavia y del Barcelona, ganando el primero por 3 a 2.

FUEGO EN UN CASINO

Córdoba. — En el Círculo de la Amistad se declaró de madrugada un incendio que causó daños de importancia no obstante haber sido sofocado bastante pronto el fuego.

POLIZONES DESAPARECIDOS

Tenerife. — Se ha recibido un radio del capitán "Alpherat" diciendo se arrojaron al mar dos polizones alemanes cuyos nombres ignora, y fueron echados al agua para salvarles varios botes, sin poder recogerles por haber desaparecido.

ACUERDOS DE UNA ASAMBLEA DE FERROVIARIOS

Sevilla. — En asamblea celebrada por el Sindicato Autónomo de Ferrocarriles de M Z A se acordó realizar un plante de cuatro horas en el caso de ejercerse represalias, aumentándolo a otras veinticuatro de efectuarse detenciones.

TRASLADO DE PRISION DE SANJURJO

Santander. — Cerca de la seis de la tarde fondeó el cañonero "Cánovas del Castillo".

Se creía que venía el barco para llevar a Sanjurjo a su nueva prisión, pero se ignoraba en absoluto si el cañonero iría a Santona o sería traído aquí el preso.

—o—

Esta noche llegaron en auto desde Madrid varios funcionarios de policía. Cerca de las once de la noche se entrevistaron con la autoridad de Marina para comunicarle órdenes relacionadas con el traslado de Sanjurjo.

Después de media noche atracó en el muelle del Embarcadero una gasolinera destacada del "Cánovas del Castillo".

Los periodistas comunicaron telefónicamente con Santoña, diciéndoseles que el viaje de Sanjurjo se haría en plazo de dos horas.

A las once menos cuarto de la noche fué sacado del penal de El Dueso Sanjurjo, viniendo a la capital en un auto con el comisario jefe de la brigada de servicios especiales, el teniente coronel de la guardia civil Morales, y dos agentes de policía.

Se cree que el "Cánovas del Castillo" zarpará a las cinco de la mañana.

—o—

A la una menos veinticinco de la mañana llegó al muelle del Embarcadero, en el que ya le esperaba una gasolinera, Sanjurjoj. Detrás del coche ocupado por el preso iba otro con agentes de policía y cerrando la comitiva otro con seis guardias civiles.

En el citado muelle se habían congregado unas trescientas personas, incluso varios periodistas.

Al descender Sanjurjo del auto saludó con una inclinación de cabeza a los periodistas, y en seguida bajó por la escalerilla a la gasolinera. Llevaba puesto un gabán de cuero y se tocaba con boina. Durante la presencia de Sanjurjo en el muelle las personas congregadas en el lugar observaron absoluto silencio. En el muelle se habían tomado algunas medidas de precaución y vigilancia.

Al ir a desatracar la gasolinera Sanjurjo hizo notar le faltaba el equipaje, y lo reclamó, y un agente subió a tierra y lo recogió del coche, bajándolo a la gasolinera. Lo componen dos maletas y un paquete de libros. Así que fué puesto el equipaje en la embarcación mrachó ésta hacia el "Cánovas del Castillo", fondeado a una milla.

Poco después de la una de la madrugada ha zarpado el cañonero "Cánovas del Castillo".

¡Orbea!

La bicicleta de calidad

Representante para Navarra:

ANTONIO MARTINENA

TAFALLA (Navarra)

Banco de Crédito Local de España

ENTIDAD OFICIAL GOBERNADA POR EL ESTADO

Salón del Prado, 4 MADRID

CUADRO DE COTIZACIONES Y RENDIMIENTO ANUAL NETO DE SUS VALORES

Cédulas del Crédito Local 5,50 por 100;Cambios de la Bolsa de Madrid, 81,35 por 100; Rendimiento con prima de amortización, 6,33; Rendimientos sin prima de amortización, 5,91.

Cédulas del Crédito Local 6 por 100; Cambios del a Bolsa de Madrid, 87,50 por 100; Rendimientos con prima de amortización, 6,29; Rendimientos sin prima de amortización, 5,99.

Cédulas de Crédito Local 6 por 100 1932; Cambios de la Bolsa de Madrid, 96,50 por 100; Rendimientos con prima de amortización, 6,06; Rendimientos sin prima de amortización, 5,99.

Cédulas de Crédito Local 5 y 1/2 por 100 con lotes; Cambio del a Bolsa de Madrid, 102,50 por 100; Rendimientos con prima de amortización, 4,82; Rendimientos sin prima de amortización, 4,82.

Valores cuyo servicio de intereses y amortización está a CARGO DEL ESTADO, consignado en sus presupuestos de Obras Públicas y Hacienda.

Cédulas de Crédito Local Interprovincial 5 por 100; Cambios de la Bolsa de Madrid 84,25 por 100; Rendimiento con prima de amortización, 5,82; Rendimientos sin prima de amortización 5,17.

Cédulas del Crédito Local Interprovincial 6 por 100; Cambios de la Bolsa de Madrid, 95,40; Rendimientos con prima deamortización 5,67; Rendimientos sin prima de amortización 5,48.

Bonos Exposición Internacional 6 por 100; Cambios de la Bolsa de Madrid, 94,50 por 100; Rendimientos con prima de amortización, 5,69; Sin prima de amortización, 5,52.

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.--Ansoleaga, 20 y 22.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista ... ... 3'50 %
Imposiciones anuales ... ... 4 %
Imposiciones semestrales ... ... 3'50 %
Cuentas corientes a la vista ... ... 2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES

en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado ... ... 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado ... ... 6.000.000 „
Reservas ... ... 3.685.000 „

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I--Cuentas corrientes

A la vista ... ... 2 por ciento anual

II.--Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas ... ...3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses ... ... 3,00 por ciento anual
Imposiciones a plazo de sei meses ... ... 3,60 „ „ „
Imposiciones a plazo de 12 meses ... ... 4,00 „ „ „

Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Representantes de Seguros

Importante Sociedad Española que trabaja todos los ramos, incluso Accidentes del Trabajo, admitiría ofertas de personas activas, con preferencia profesionales, a quienes concedería inmejorables condiciones. Se garantiza reserva absoluta. Escribir con detalles y referencias al señor Perales. La Prensa, Carmen, 16.—MADRID.

M.C.D. 2022

LA PAZ POR LA ESCUELA

Inquietudes de educadores

El tema en torno al cual se celebró este año la reunión del Comité francés de "entente" en favor de la paz por la educación, fué un problema candente: la crisis del pacifismo y su repercusión en las obras educativas. Asistían a nuestra reunión, y nos ayudaron con sus conocimientos hombres particularmente competentes, Th. Ruyssen, secretario general de la Unión Internacional de Asociaciones pro S. D. N., y J. Piager, de Ginebra, presidente de la Oficina Internacional de Educación.

Nuestra reunión se celebró bajo auspicios poco halagüeños. La Alemania nazi acababa de realizar el llamado plebiscito. Hitler acumulaba los votos para echarlos en la balanza de las discusiones internacionales. La fuerza, ya bien enraizada, del fascismo pardo; la determinación de su diplomacia de repudiar todo control y todos los Convenios de Ginebra; y al mismo tiempo el entrenamiento y el rearme progresivo de masas fanatizadas, son hechos que se imponen a la meditación de los pacifistas para invitarles a un serio examen de conciencia.

Examen que no les lleva a todos a las mismas conclusiones: es preciso advertirlo. Hemos pecado por exceso de temeridad, piensan unos. Y otros dicen: por exceso de timidez. Estos apuntan la serie de decepciones que la S. De N. ha causado a los pueblos, la lentitutd de sus gestiones, la ineficacia de sus intervenciones hasta la fecha. Ante todo se asombran, se indignan, de que no se haya logrado todavía organizar un verdadero desarme.

Incluso cuando se hallan reunidos en Ginebra—añaden esos pacifistas—los Estados no pierden con bastante prontitud sus costumbres de soberanía, su voluntad de dominio. De ahí la posición de esos pacifistas intransigentes, que proponen la negación de todo el sistema, que aconsejan la negativa rotunda a ingresar en filas y a llevar las armas, y que estiman que la paz hubiera ganado mucho terreno si alguna de las grandes naciones, en vez de despilfarrar miles de millones para la defensa nacional, se declarase dispuesta a la no resistencia.

Este tolstoísmo desesperado no encuentra muchos partidarios en Francia. Los representantes de nuestras Asociaciones de educadores entienden que el esfuerzo de organización internacional no debe tener por resultado el autorizar a quienes participan en ese esfuerzo a eludir las disciplinas nacionales. Pacifismo bien entendido empieza por la paz en la nación. Y ésta presupone la obediencia a la ley, incluso a la ley militar, mientras ésta no haya sido abolida por la voluntad de las mayorías. Las mayorías, en nuestras democracias occidentales, han manifestado con bastante claridad que no admitirían, a ningún precio, una guerra ofensiva. Y la institución militar tiene que inclinarse ante esta voluntad. Mas ha de mantenetener al mismo tiempo la organización defensiva que permita resistir a toda nueva invasión.

El partidario de la paz que sea al mismo tiempo un educador, tiene, pues, que realizar una difícil síntesis; hacer que coexistan en el corazón de los jóvenes el anhelo de justicia internacional con el de defensa de la democracia nacional; hacer hombres justos que sean fuertes, y hombres fuertes que sigan siendo justos.

Tal es, precisamente, la orientación que en la enseñanza pública francesa se intenta dar a la juventud de la post-guerra. Anatole de Monzie, el ministro de la Educación Nacional, ha hecho observar que la mera descripción de los organismos de la S. D. N., a la que parecía darse tanta importancia antaño, tiene el defecto de ejercer escasa eficacia moral en la enseñanza; y recordó que en su opinión lo que predomina sobre todo, lo que mejor abre los caminos de la paz, es una cultura humanista, o sea una cultura de la razón, que acostumbre a los futuros ciudadanos a "pensar en hombre", a colocarse en todo, y, desde luego, en Historia, desde el punto de vista "humano".

Estamos de acuerdo con este concepto. Nuestro Comité había dictado espontáneamente, en sus reuniones anteriores, indicaciones análogas. Había añadido que, para precisar las vías y medios de esa cultura a la vez humanista y pacifista, la colaboración de los educadores de todos los países —sobre todo de aquellos que ayer todavía fueron lanzados por la guerra unos contra otros—, sería más que nunca indispensable.

Pero, ¡ay! Tenemos a la vista la circular del ministerio de la Gobernación de Hitler, Herr Frick, invitando a los educadores de su país a luchar contra el espíritu internacionalista "que—dice—ha envenenado tanto tiempo el alma alemana"; incitándoles a enseñar a los niños una "Historia heróica" que les acostumbre a fiarse en los jefes, que les demuestre la superioridad de su raza germánica, "órgano de toda civilización verdadera"; que les recuerde finalmente el apoyo que deben prestar a sus hermanos de raza dispersados en tantos países...

Se nos quiere invitar a comprender todos los deberes de la tolerancia internacional y a hacer abstracción de nuestras preferencias ideológicas. Se nos dice: ¿Es que no tiene derecho Alemania a darse a sí misma, o a tolerar, un régimen dictatorial? Y se nos repite: seamos realistas; dispongámanos a discutir, en interés superior de la paz humana, incluso con representantes del hitlerismo.

Se nos dice que muchos de nosotros, sobre todo entre los jóvenes, se muestran sensibles a semejante argumentación. Pero yo digo que en el terreno de la pedagogía, cuando menos, el acercamiento parece seriamente amenazado. Educadores franceses y educadores alemanes parecen, por ahora, hallarse en las antípodas. Particularmente entre la enseñanza de la Historia tal como la quiere Herr Frick y la enseñanza de la Historia que anhela nuestro ministro de la Educación Nacional, M. De Monzie, hay la distancia de un mundo.

El "Führer", que proclama ahora en todas las vallas su voluntad de pacificación, pero q. sigue mandando a los campos de concentración a miles de educadores alemanes sospechosos de pacifismo, puede desde luego dar una brusca contraorden a su ejército disciplinado de pedagogos. Para evitar que la opinión internacional se dé cuenta de una contradicción que clama al cielo, acaso les invite a un cambio de frente. Todo es posible. Pero habrá que admitir también que, ante tantos cambios sensacionales y tan bruscas metamorfosis, la tolerancia a que nos convidan no puede excluir una fuerte dosis de desconfianza y hasta de inquietud.

Camille BOUGLE

Catedrático de la Sorbona.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Mussolini sugiere a John Simón la reforma de la organización de la Sociedad de las Naciones

Son bautizadas las hijas de un diplomático japones.-La Conferencia de la Pequeña Entente.-No se consignan en el presupuesto norteamericano los ingresos por deudas de guerra.

BELGICA

LOS FUNCIONARIOS BELGAS COMPROMEIDOS EN UN ASUNTO ESCANDALOSO

Bruselas. — Desde hace algún tiempo la policía teníacon fidencias de que en el café del Norte se había establecido una oficina de consulta, a la cual se dirigían personas que habían invertido sus recursos en peticiones de libertad condicional y otros asuntos correspondientes a distintos ministerios.

Después se establecieron diversas oficinas. Al frente de este negocio figuraba una tal Ann Mouroux.

Se habían establecido ramificaciones en diversos departamentos ministeriales. Aparecen comprometidos Georges Verrecken y Gabriel van Egeren, éste subdirector en el ministrio de Justicia.

El primero ha sido detnido. Algunos italianos que se reunían en la oficina del Café del Norte han sido detenidos también.

FRANCIA

BAUTIZO DE LAS HIJAS DE UN DIPLOMATICO JAPONES

"L'Echo de París", publica la siguiente información:

"Hace algunas semanas se recordará que el embajador del Japón en París, S. E. M. Sato, presentó sus cartas credenciales al Presidente del a República. Pues bien, M. Sato es, no solamente uno de los mejores diplomáticos del Imperio del Sol Naciente, sino también el padre de dos encantadoras criaturas, la señorita Fousa, que ha visto 21 veces florecer las cerezas, y la señorita Mitsou, solamente 19... No hay que olvidar que Fousa quiere decir "racimo de la abundancia" y Mitsou significa "Luz".

Estas dos mujercitas acaban de convertirse al catolicismo y recibir el bautismo, la confirmación y la eucaristía. La ceremonia se ha verificado en Bruselas (donde M. Sató representaba a su país antes de ser embajador en París), y en la capilla privada del Nuncio, decano del Cuerpo diplomático. Su Santidad el Papa había encargado además a monseñor Micara que transmitiera a las dos nuevas cristianas sus especial bendición apostólica.

Los padres de las dos nuevasc ristianas, lejos de oponerse al deseo de sus hijas, han dado, por el contrario, su entera aprobación. La diplomacia japonesa cuenta, por otra parte, con grandess imptias hacia nuestra Religión: En agosto último M. Hirouki Kawai, ex embajador en Varsovia, recibía el sacramento del bautismo en su lecho de muerte, y dos meses antes, el cónsul general de San Pablo, que fué colega en Varsovia de monseñor Ratti, hoy Papa Pío XI, permitía a su hija recibiera el bautismo, lo mismo que hoy ha hecho M. Sato."

YUGOESLAVIA

LA CONFERENCIA DE LA PEQUEÑA ENTENTE SE CELEBRA A FIN DE ESTE MES

Praga. — El señor Benes, ministro de Negocios extranjeros de Checoeslovaquia, en calidad de presidente del Consejo permanente de la Pequeña Entente, anuncia que después de celebrar con los ministros de los restantes países que pertenecen a la Pequeña Entente, ha decidido que la reunión del Consejo se celebre a fines de este mes y no la semana próximo, como se había anunciado.

ITALIA

LAS ENTREVISTAS EN ROMA

Roma. — Se sabe que durante la conversación de ayer entre el señor Mussolini y sir John Simon, que duró setenta y cinco minutos, el jefe del Gobierno italiano sugirió de nuevo una reforma de la organización de la Sociedad de las Naciones poco después de la posible resolución de los problemas a debatir en la Conferencia del Desarme.

Ha marchado a París y Londres John Simon, acompañado de su esposa.

En la estación manifestó a los periodistas que ante todo se imponía la urgencia de resolver el problema del desarme mundial.

—Todos los estadistas con quienes he conferenciado —añadió— coinciden en afirmar que, en caso de estallar una nueva guerra, no habría un solo país que se librara de sus amargas consecuencias.

CANONIZACION DE LA FUNDADORA DE LAS HIJAS DE LA CARIDAD

Roma. — El prefecto de Ceremonias de Su Santidad ha circulado invitaciones a los Cardenales, Obispos y Prelados para que asistan a la canonización de la Beata Juana Antida Thou, fundadora de las Hermanas de la Caridad, que se verificará en San Pedro el día 14 del corriente.

También ha cursados invitaciones para el Consistorio semipúblico que se celebrará el día 15, que tendrá por objeto recoger la última votación de los Cardenales y Obispos acerca de las canonizaciones de Don Bosco, Pompilio Pirrotti, María Micaela del Santísimo Sacramento y Luisa de Marillac.

—o—

Roma. — El Papa ha nombrado al Cardenal Segura protector del as Hermanas de la Inmaculada Concepción, cuya casa generalicia se encuentra en Barcelona.

FELICITACION AL PAPA

Ruma. — Su Santidad ha recibido a los representantes de la Orden de Malta, presididos por el gran maestre príncipe Chigi, para felicitarle las Pascuas y el Año Nuevo. Dicha comisión pasó después a cumplimentar al Cardenal secretario del Estado, monseñor Pacelli.

ESTAFADOR INTERNACIONAL

Roma. — La Policía de Pola ha logrado detener hoy a un estafador internacional llamado Ruperto Mihlibidy, que estaba reclamado por estafa por numerosos Juzgados europeos.

UN TERREMOTO EN ASIA

Roma. — Comunican de Prato a los periódicos que el observatorio ha registrado esta mañana un violento movimiento sísmico cuyo epicentro debe hallarse en Asia.

ESTADOS UNIDOS

EL PRESUPUESTO AMERICANO NO CONSIGNA INGRESOS POR DEUDAS DE GUERRA

Wáshington. — El presupuesto no consigna ingreso alguno por deudas de guerra.

Se ha ce notar que esto no significa una renuncia de los Estados Unidos a percibir el importe de las deudas.

ARGENTINA

LA GUERRA EN EL CHACO

Buenos Aires. — Las noticias que se tienen acerca de la posibilidad de un arreglo en el conflicto del Chaco son muy pesimistas.

Las proposiciones de la Sociedad de Naciones difieren mucho de las presentadas por el Gobierno paraguayo.

Se teme, pues que la guerra entre Bolivia y el Paraguay comience de nuevo cuando termine el armisticio que expira mañana al mediodía.

EL ENANO MAS PEQUEÑO DEL MUNDO

Estambul. — Huseein Bey, de treina y seis años de edad, reclama para sí el "record" mundial de baja estatura.

Huseein mide 14 pulgadas de alto, pesa 15 kilos y es el personaje más popular de Pandirma, Anatolia.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos

Los encargos en

Funeraria de Ciga

Zapatería, 56 Teléfono 2715

PAMPLONA

El "affaire" del crédito municipal de Bayona

Se ignora el paradero de Staviski.-Se espera en Bayona al Alcalde M. Garat.-Antecedentes del aventurero.-Tenía relaciones en Hungría. Antecedentes penales.

LA PERSONALIDAD DE STTAVISKY ERA DESCONOCIDA POR EL MINISTRO DE COLONIAS

El presidente del Consejo de Ministros celebró una detenida entrevista con el ministro de Colonias.

Este confirmó ante el jefe del Gobierno que no había visto jamás al aventurero de Bayona, Sttavisky, del que ignoraba su propia existencia hace ocho días.

¿DONDE ESTA EL AVENTURERO?

Se han dado instrucciones concretas y rigurosas a todas las fuerzas de policía que vigilan las fronteras para que estén a la vista por si intenta pasar por alguna de ellas el hombre de industria Stavisky.

Por la radio se ha dado la misma instrucción a los barcos que se hallan en alta mar por si ven abordo al estafador.

En la Dirección general de Seguridad no se ha recibido ningún indicio de paso por parte alguna de este sujeto.

En las agencias marítimas no han sospechado de ninguno de los viajeros a quienes han despachado billetes estos días desde el 15 de Diciembre, en que se conoció por vez primera este asunto de Bayona, cuya gravedad se comprobó ya el 20, fecha en la cual Stavisky bien pudo huir fácilmenae, ya que hasta el 28 no se dió orden de detención, y esto de Bayona, que para cuando se tuvo en París fué el 29.

TENIA RELACIONES EN HUNGRIA

Se ha sabido que Stavisky tenía abundantes relaciones en Hungría y en vista de ello se ha comunicado a la policía de Budapest para que vea si por casualidad se ha refugiado por aquel país.

El abogado que sirvió d eintermediario a Stavisky en las transacciones que tuvo en Hungría, señor Linksz, dice que Stavisky no ha causado perjuicio alguno a los optantes húngaros, sino todo lo contrario, que les abonó por anticipado el valor de los títulos, que veía cada vez en mayor peligro.

EN „LA CONFIANCE"

Estuvo la policía practicando un registro en la Compañía de seguros "La Confiance", cuyo domicilio social y sus filiales "La Confiance fonciére", "La Confiance vie" y "La Confiance capitalisation", se encontraban reunidas en un edificio moderno situado en el número 26 de la calle de Drouot.

El director de dicha Compañía, señor Guebain, explicó cómo fué ensargado de colocar en París los bonos del Crédito Municipal de Bayona, haciendo adquirir a las diferentes sociones ya dichas 30, 10 y cuatro millones, respectivamente, en los referidos títulos.

Al ver esto, varias Compañías importantes no vacilaron en adquirir también por muchos millones de esos bonos famosos del Crédito Municipal de Bayona, con lo que la operación adquirió una importancia enorme.

Con estos datos a la vista, el comisario de policía John Hennet ha dispuesto ue se haga una investigación en todas las Compañías que han adquirido de esta case de bonos.

¿Y GARAT?

Desde hace cinco días se está esperando en Bayona al alcalde de dicha ciudad, señor Garat, que es también diputado.

Ha sido reclamadasu presencia por el juez instructor de este sensacional proceso que actúa en Bayona.

Garat no está en su domicilio de París y se cree que habrá ya marchado a la población de referencia.

A los periodistas que fueron a su domicilio de París nada se es dijo en uno u otro sentido; luego parece que no se quiere dar referencias exactas acerca de su actual paradero.

LO QUE DICE GUEBAIN

Un periodista ha logrado hablar con Guebain, director de "La Confiance Fonciére", entidad que se dice ha colocado todos los bonos del Crédito Municipal de Bayona en París.

Dice Guebain que al recibir los bonos de Alexandre (nombre con el cual se le ha venido conociendo en el mundo de los negocios financieros siempre, hasta que se ha descubierto su verdedero apellido) en 1931 no les causó la menor sorpresa, y menos sospecha de su seriedad, ya que Alexandre a el principal gestor del Crédito Municipal de Bayona.

Dicho año 1931 se colocaron pocos: pero en 1932 se intensificó bastante la difusión de los títulos, que se pagaron todos a Tissier, director del Crédito, que era el encargado de entregar as sumas recibidas por tal concepto a Alexandre, o sea Stavisky.

UNA ENTIDAD EN QUIEBRA

Por resolución del tribunal de comercio de fecha 4 del actual, la Nueva Sociedad de Explotaciones Teatrales, Sociedad anónima con un capital de 1.100.000 francos, con domicilio social en la Avenida de Wagram, número 41, en París, y cuyo único administrador vive en la calle de Marbeau, 22, bis, ha quedado declarada en quiebra.

Ha sido nombrado juez comisario Charles y síndico provisional Germain.

¿ESTARA EN GINEBRA?

Dicen de Ginebra que la policía de dicha capital parece que tiene referencias de que Stavisky se halla en las cercanías de la misma.

El diario "La Tribuna", de Ginebra, confirma este rumor; pero todavía no ha pasado de esto, de rumor.

PAPELES Y DOCUMENTOS

En un nuevo registro efectuado en las oficinas de la Compañía Fonciére de Entreprises Generals de Trabaux Publics han sido hallados papeles y documentos que se juzgan de gran interés.

Entre ellos se hallan los antecedentes de la S I M A, entidad fundada en 1928 por el mismo aventurero de que se habla ahora tanto por lo del Crédito de Bayona.

Había comprometido a varias personalidades en sus sociedades financieras, como al propio embajador José de Fontanay, entre otros.

LAS CONDENAS DE STAVISKY

La primera vez que fué condenado Stavisky fué el 22 de Diciembre de 1916 por los Tribunales de París.

Seis meses de cárcel y multa de 100 francos.

Se benefició de una amnistía y volvió a comparecer en la misma sala el 6 de Mayo de 1918, condenándosele a quinse días de prisión y 25 francos de multa por abuso de confianza.

En cuanto a sus cómplices Tissier, Hayotte y Henri Coohen, ningún antecedente penal hay hasta la fecha.

UNA VILLA EN CELLE SAINT CLOUD

El año de 1929 Stavisky alquiló una villa de dos pisos situada en la calle de la Foret, en la Celle Saint Cloud, habitándola de Julio de dicho año hasta Julio también de 1932 con su esposa e hijos.

Una vecina, la señora Beublet, ha dicho que daba Stavisky muchas recepciones, pero que casi nunca estaba él en casa, sino únicamente su esposa, que, por cierto, asegura que era encantadora.

Ahora está deshabitada esta villa.

ALHAJAS POR MILLONES

Un tal DiDigoin, de Bayona, parece que guardaba varias alhajas por valor de algunos millones, sin que se utilizaran para nada.

¿Qué misterios encierran estas alhajas?

LAS MUJERES DEL AVENTURERO

Parece que Stavisky ha tenndo que ver con varias mujeres. Ahora se ha sabido de una llamada Arlette Simon, que habla con entusiasmo del aventurero. Ella lo conoció cuando vivía maritalmente con un argentino llamado José Cico Mora, bailarín de profesión.

El argentino ha denunciado que le arrebató Stavisky la mujer que adoraba y que lo mismo ha hecho con varios amigos suyos que tenían mujeres guapas.

E neste asunto parece que está mezclada también una respetable dama cuyas iniciales son C. de S., argentina.

El control automático de volumen, sus ventajas e inconvenientes

Es preciso hacer una distinción entre la compensación del fading y el reglaje automático de volumen aunque en el fondo funcionen de la misma forma.

La compensación del foding tiene por objeto reducir la influencia del desvanecimiento en las buenas emisiones hasta tal punto que puedan considerarse como perturbadas por este efecto.

El objeto del reglaje automático de la intensidad sonora, es el de recibir todas las emisoras audibles con la misma potencia determinada de antemano, es decir, que una emisora lejana y débil será recibida en teoría exactamente con la misma intensidad que una potente y próxima.

Tanto la compensación automática del fading como el reglaje automático de volumen poseen grandes ventajas, pero tienen también desventajas características, porque cada dispositivo de los llamados automáticos no lo son más que hasta ciertos límites.

Un reglaje automático de volumen no puede distinguir si la modulación de la emisora es profunda o débil, no regula el receptor más que según la onda portadora recibida y el resultado es que para una misma intensidad de la onda portadora, la estación de modulación profunda es reproducida con una potencia mayor que otra débilmente modulada.

Utilizando el reglaje automático de volumen y la compensación de fading se debe tener en cuenta el fenómeno de influencia aparente en la selectividad del aparato, lo que se explica teniendo en cuenta que el objeto de los órganos de sintonización es el de reducir tanto como sea posible, la intensidad de la emisora recibida a costa del punto exacto de sintonía.

El reglaje automático consigue sin embargo la amplificación de la señal debilitada hasta su valor primitivo.

La consecuencia es que la localización de las estaciones, parece ocupar una banda mayor que si no se empleara el reglaje automático de volumen de tal manera que puede eventualmente resultar muy difícil encontrar el punto de sintonía exacto de una misma emisora.

Otra desventaja del reglaje automático es que la amplificación del aparato cuando deja de recibirse la onda portadora, llega a su valor máximo de manera que todos los ruidos y perturbaciones entre las estaciones son recibidos con la mayor sensibilidad; la recepción resulta entonces más perturbada que la obtenida con un aparato sin control automático de volumen.

Esta mayor sensibilidad a las perturbaciones, no es sin embargo más que aparente porque en sintonización, la sensibilidad se reduce automáticamente a su valor exacto.

El ruido audible está determinado a fin de cuentas por la relación entre la intensidad de la señal y la de las perturbaciones, y por esta razón en un aparato con reglaje automático de volumen, no se pueden distinguir en muchos casos una emisora débil de una potente, más que por el hecho de que la primera resulta mucho más interferida por las perturbaciones.

Para aplicar el reglaje automático de volumen a un receptor, es preciso tomar grandes precauciones para eliminar los inconvnientes de sistema, pues cuanto más eficaz es, mayores perturbaciones se presentan.

J. de la Hoz.

El mónstruo del lago Ness

Se había hablado hace dos meses de que en las aguas del Loch Ness, en Escocia, se había visto un animal monstruoso, de especie desconocida, semejante a los grandes saurios antediluvianos. Pero la noticia había sonado a fantástica, y se podía pensar que la ilusión se desvanecería rápidamente como se han disipado otras relativas a la serpiente de mar. Por el contrario, desde entonces han ido aumentando los testimonios que parece fidedignos si se tiene en cuenta su número, su coincidencia y la calidad personal de los testigos. Al fin, un día el asunto ascendió a la categoría de tema parlamentario; algunos diputados pidieron al Gobierno una investigación acerca de la existencia del monsctruo, y allí mismo se quiso decidir su suerte, pues mientras unos miembros de la Cámara de los Comunes exigían su aniquilamiento, otros pidieron su conservación. Sin embargo, el asunto no alcanzó toda su importancia hasta que lo tomó en consideración el "Times".

La información publicada por el "Times" enumera una serie de declaraciones concordantes y recogidas en las fuentes menos sospechosas. Según éstas, el monstruo tiene una longitud de 15 a 20 metros; su cabeza parece la de un perro grande, y tiene dos jorobas, a menos que su cuerpos no esté provisto de ondulaciones de serpiente. Su color es gris oscuro, se mueve rápidamente y su presencia se delata por un gran ruido producido acaso por potentes aletas natatorias.

Un "chauffeur" de automóvil dice haber lo visto en tierra pasar rápidamente por delante de su coche. Pero el descubrimiento más sensacional es el de sus huellas, cuyo dibujo en croquis, sacado del original por el corresponsal de "Le Matín", ha sido reproducido en la Prensa. Estas huellas han sido encontradas entre el fango de la orilla por un técnico en huellas, el cazador de leones Wetherell, que ha hecho un vaciado.

—Yo creía—decía otro cazador de leones, el coronel Sopper—que el "monstruo" era una de esas anguilas gordas como mi brazo, que pescamos alguna vez en el lago, agrandadas por la imaginación. Pero ahora soy de otra opinión; basándome en mi larga experiencia africana, diría que se trata del pie de un hipopótamo; pero como no hay paquidermos en este género en aguas nórdicas, me confieso desorientado.

Otro perito, el señor Wallace, zoólogo, para quien la fauna europea no tiene secretos, garantiza la autenticidad de las huellas sin poder, sin embargo, identificarlas. El vaciado ha sido remitido a Londres para sacar un molde positivo, que examinarán los peritos del Museo de Historia Natural de Londres.

Grandes existencias

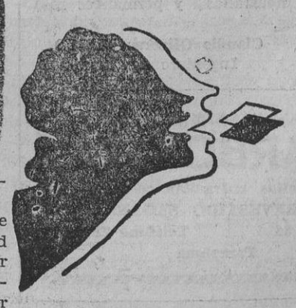
DE

Maderas de pino

Piso, tejado, contrucción, inmejorables condiciones

Teléfono núm. 1

Eguaras GUESA



Caja pequeño 60 céntimos
Caja mediana UNA peseta
Caja grande 2'75

puede su garganta ser víctima de una terrible irritación, mayormente si es usted fumador, solamente quedará usted libre de dichas molestias si con regularidad se previene dejando disolver en su boca algunas GABA

Con el uso de GABA tienen resuelto los fumadores la preocupación constante de los efectos irritantes del tabaco, ya que con algunas GABA en la boca su garganta se mantendrá siempre fresca y sana.

En el bolsillo donde lleva usted el tabaco no olvide de llevar siempre una caja GABA

Gaba

Contra la tos, catarros, grippe: GABA, siempre es lo mejor

M.C.D. 2022

La fiesta de Reyes en Euzko Etxea de Villava

Organizada por Emakume Abertzale Batza se celebró ayer en este centro patriota, una fiesta infantil, con motivo de la festividad de los Reyes Magos.

El amplio y bello salón del Batzoki estuvo concurrido hasta tal punto que hacía imposible el acceso a más público.

En uno de los extremos habían preparado las entusiastas emakumes un bonito árbol de Navidad del que pendían numerosos juguetes, dispuestos con exquisito gusto y acierto, y hacia el cual convergían las codiciosas miradas de los umetxus, que en muy crecido número acudieron a esta simpática fiesta.

A las cinco de la tarde ocuparon la mesa presidencial las emakumes componentes de la Directiva y el entusiasta abertzale don Julio Ruíz de Oyaga, Director del semanario patriota "Amayur". La distinguida presidenta de Emakume Abertzale Batza, señorita Josefa de Cía, se dirige a los patriotas diciéndoles: Vosotros, compatriotas, conocéis un periódico que es la imagen y a la vez el símbolo del sacrificio, un periódico vasco de espíritu generoso y sobre todo cristiano, que es como la obra precisa y preciosa del ideal que flotando en alas del viento, sube hasta las cumbres más altas de nuestras montañas y ese periódico, tiene un alma que le dirige, le encamina y le hace triunfar, y esa alma que le da su impulso, es el entusiasta patriota don Julio Ruíz de Oyaga, que va a dirigiros la palabra.

La señorita de Cía al terminar su breve pero acertadísima y elocuente oración, fué premiada con una calurosa salva de aplausos, que se prolongó al levantarse para hacer uso de la palabra el señor Ruíz de Oyaga.

Ha hablado vuestra Presidenta, comienza diciendo, con esa dulzura y sentimiento que Dios puso en el corazón de nuestras mujeres, de una obra y de un periódico, diciendo que yo soy el alma de ella; no, somos todos, porque todos debemos ser los portavoces de la grandeza de nuestra querida Patria, dándola a conocer a aquellos, también hijos suyos, que desgraciadamente todavía la desconocen, y no sienten en sus corazones los latidos de la inquietud, por su aciaga suerte. Dijo también, que es reciamente cristiano, y es verdad; tan cristiano como nuestro pueblo, sin hipocresías, sin vanas ostentaciones, como es el de nuestras aldeas donde se conservan más puras las características raciales. No olvidemos, pues, que Euzkadi es nuestra Patria y nuestra Patria única que todos debemos conservar mirando a las aldeas de arriba, donde la pureza de raza y de costumbres todavía se conserva, y no abajo, de donde viene contaminándolo todo, el exotismo.

Se dirige a las emakumes, animándolas a seguir trabajando, como hasta ahora, ya que ellas son como el puntal de la obra del nacionalismo, porque son las que en sus brazos modelan las almas de los niños a quienes pueden enseñarles cuál es su verdadera Patria, y cómo se halla encadenada y esclava por otro pueblo que le arrebatara por la fuerza su libertad. Tiene también sentidos y delicados párrafos para los niños que gozan con la ilusión de una esperanza, que hoy es un juguete que le hará reir, y mañana, la esperanza de la libertad de la Patria.

La Patria ha de tender hacia la libertad por el camino del dolor y del sacrificio, no por senderos sembrados de rosas, y por ello es preciso mirar muchas veces y poner la vista a Jaungoikoa, al Señor de lo Alto, con cuya ayuda y nuestro esfuerzo ha de llegar un día en que nuestra Patria sea libre.

La elocuentísima disertación del señor Ruíz de Oyaga, de sentidos y delicados párrafos, fué interrumpida por los aplausos, y premiada al final con una gran ovación.

A beneficio del ropero de las emakumes se rifó una preciosa figura de San Miguel, Patrón de nuestra Patria Euzkadi, recaudándose una bonita cantidad entre todos los patriotas asistentes, que muy a gusto contribuyeron con su óbolo a la bella obra de las emakumes.

Una bella emakume leyó con deliciosa entonación, una bellísima carta de los Reyes Magos dirigida a los niños, siendo muy aplaudida.

A continuación se procedió al reparto de juguetes entre los umetxus, cuya inocente intensa alegría, servía de recreo a todos los asistentes. El bullicio infantil lo dominó todo, haciéndose los niños dueños del salón puesto que a ellos iba dedicada la deliciosa fiesta.

Los txistularis de Euzko Etxea de Villava lanzaron al aire las vibrantes notas de la tibia vasca, y el cuadro de ezpatadantzaris interpretó a maravilla las viriles dantzas de la raza, recibiendo a la terminación de cada una, cálidas y entusiastas ovaciones.

Los txistularis continuaron alegrando la velada con bonitas porrusaldas que eran ágilmente bailadas por los "gaztes".

Bellísima resultó la fiesta por su simpático significado y por su acertadísima realización, gracias al entusiasmo y delicadeza de las emakumes de Villava, que han sabido dar tan altas muestras de sus virtudes cristianas y de su amor a la Patria. Con ello dan muestras de haber comprendido bien que con obras, y no sólo con palabras, se predica. Y con ello llevan el mérito de haber iniciado en Villaba tan sugerente fiesta, que sea o no imitada por otros, eleva de manera elocuente el nivel de solidaridad y sentido cristiano del pueblo. ¡Emakumeak, gure zorionak agurra!

ESTAMPAS DE ANTAÑO

Secua, el terapeuta musical

Por José María IRIBARREN

A aquellos de mis lectores que estén bajando la Escala de la Vida, este nombre de Sécua les habrá espabilado el recuerdo de calendas añejas. Cuando la fama de nuestro héroe corría—caliente de prestigio—por las plazuelas puebuerinas de hace cuarenta años.

Esto era en los de la Regencia. A los finales del "estúpido siglo XIX". Todavía las **diligencias** aturdían los campos por caminos de polvo Todavía el ferrocarril era invención de brujerío para los que en lo alto de sus velocípedos creían emular la rapidez de las centellas... Años de **Torre Eiffel** multiplicada en caseras litografías. Y de **Calendario Zaragozano.** Los últimos "currutacos" seguían en "El Globo" las incidencias primerizas de la guerra de Cuba. La **Remigia Echarren** pasará la maroma sobre el Arga mientras un vals mitiga la taquicardia de los espectadores.

A los crepúsculos de la centuria, pasado el dengue del romanticismo, las gentes abrían sus ojos al milagro de los nuevos tiempos. **Isaac Peral** acababa de dar realidad a una fantasía julioverneseca. El ambiente español, intoxicado de esoterismo produjo entonces una legión copiosa de inventores, de mixtificadores, de arbitristas. Tipos impares y aventureros que años más tarde retratará Barcja en su "Sivestre Paradox".

—×—

Sécua encarnó uno de los representantes más insignes de esta fauna—heteromorfa y paradoxal—de finales del ochocientos. Era un genial farsante que, con los documentos de un célebre doctor, recorría **los caminos del mundo con los recursos de la astucia,** perpetrando—a los ojos del vulgo—maravillosas curaciones. Sécua fué al artritismo lo que el **Urodonal** o el **Linimento.** Un Urodonal de carne y hueso con levita de diputado y unos bigotes próceres que daban rango de cientifismo a sus artes de curandero.

Los que me cuentan de él apenas lo recuerdan. Su estampa de **daguerreotipo** se ha enturbiado bajo los soles de tantos lustros.

—×—

Sécua corría el mundo en una jardinera emperingotada con cinco o seis caballos cascabeleros. Llevaba consigo algunos ayudantes galenos y una murga de martirizadores del metal embutidos en casacas galoneadas.

Todo el anochecer del pueblo se arremolinaba en torno a los quinqués de petróleo que alumbraban la clínica ambulante del embaucador. El cual, cuando la plaza se cuajaba de "respetable", aparecía por entre las cortinas de su carruaje y endilgaba discursos al pueblo en un lenguaje inentendible y macarrónico. A su vera, un intérprete se encargaba de verter a cristiano las palabras del sabio extranjero. Las gentes popularizaron la figura de este traductor a quien apodaban "El Empeltre", quizás porque en la prosodia ribereña "empeltre" era el vocablo más parecido a "intérprete".

Yo no he podido averiguar si la oratoria del Empeltre contenía caudales de elocuencia. Ni si el renombre profesional de Sécua arrastraba la fé de los crédulos. Lo que sí sé es que los tullidos y los reumáticos, los que tenían mal de riñonera y los que pillaron un mal aire a la vuelta del campo acudían a Sécua como al remediador de sus dolencias.

El doctor, a la vista del público, les sometía a un examen somero.

¡Vrai, veriguá!

Y el empeltre gritaba: "Dice el señor Sécua cómo se llama usté".

¡Virulé, virulé!

—"Dice el señor Sécua que dónde vive".

Después del interrogatorio, Sécua hacía subir al paciente a su coche y corría las cortinas de su quirófono para evitar inquisiciones populares.

Era entonces cuando los músicos de la charanga aturdían la noche con la más criminal de las algarabías. Una tronada de piporrazos chapuceros ahogaba las quejas de los operados y los anestesiaba con cloroformo de pasodobles y novocaínas de cornetín.

Porque afirman los suspicaces que, apenas un cliente de Sécua se tendía en la mesa, seis enormes manazas desaprensivas entraban en batalla con los costados o las caderas del enfermo y le aplicaban la terapéutica del masaje en todo su cruel primitivismo. Eran las **friegas** elevadas a rango de **refriegas.** Ante medicación tan **contundente** el reúma más arraigado optaba por abandonar su presa siquiera fuese por algunos minutos. Los suficientes para que al descorrerse las cortinas de aquel "Sancta Santorum" infranqueable, saliesen los rostro más o menos desencajado por el **mal tratamiento,** pero sugestionados del influjo de Sécua y tiesos y ágiles que era el asombro de las gentes.

En mi pueblo consiguió Sécua enderezar a un hortelano viejo a quien los reúmas le tenían doblado como un cello. Le llamaban por mal apodo "Cagaré" y dicen los videntes que al bajar del carruaje andaba tieso como un huso.

Sécua realizaba gratuitamente estas intervenciones. Como reclamo para vender luego unos frascos con específicos para el reúma y el lumbago, que había bautizado con los nombres de "Aceite de Xicua" y "La Flor de las Habanas" (según el vulgo "de las sábanas"). El éxito y la fama de ambos productos debió de ser enorme. Todavía muchos desvanes de por estos pueblos, guardan entre los chirimbolos y los talabartes, algunos de estos frascos maravillosos.

—×—

Sécua terminó en mala forma. Le apedrearon en Logroño al segundo día de su actuación. Luego lo empapelaron en no sé qué proceso de falsificación, y fué a dar con sus huesos en la cárcel.

Muchos años después de sus andanzas, el nombre del embaucador persistía glorificado por musas infantiles. En las plazuelas, de atardecer, las chicas de mi pueblo saltaban a la cuerda al compás de una tonadilla de una candidez deliciosa:

"Sécua, carita de cielo
y su intérprete de amor."

En sus años de triunfo jamás pudo soñar nuestro héroe con que su nombre figurase en el folklore de la niñez al lado de la **Tarara,** de **Alfonso doce y de "Mariquita"** (esa Mariquita que según las canciones tiene la boca tan pequeña). Que ya quisieran muchos para sí honor tan entrañable.

Tudela, Enero de 1934.

La fiesta anual del Sindicato de Agremiaciones C. de Obreras

Según anunciamos, el Sindicato de Obreras de Pamplona celebró ayer su fiesta anual en la forma acostumbrada con crecido entusiasmo. La nota característica de la fiesta, fué la viva simpatía, en que las obreras católicas de Pamplona envuelven al Sindicato, su obra predilecta. Simpatía muy natural, por tratarse de mujeres, y de mujeres trabajadoras. La veterana institución obrero-femenina de nuestra Ciudad dió ayer una prueba inequívoca de su firme vitalidad.

El acto religioso

Se celebró por la mañana a las ocho en la Iglesia de Jesús y María. Ofició en la misa de comunión general le Canónigo de la S. E. Catedral, don Alejo Eleta. Durante la misa el Beneficiado don Alejandro Maisterrena, pronunció con sentida elocuencia unos apropiados fervorines, que fueron escuchados con visible complacencia; y el coro de Hijas de María interpretó con el gusto ya acreditado varios motetes, muy apropiados al acto. A recibir la comunión se acercaron las sindicadas en número muy extraordinario.

Buena manera de iniciar un día social y de hacer pública ostentación de los sentimientos cristianos, que son el inconmovible principio de toda vida individual y colectiva.

El desayuno

Terminado el acto religioso, un grupo considerable de sindicadas se dirigió al domicilio social del Sindicato para tomar el desayuno. Fué servido por el "Iruña", con el gusto y esmero, a que nos tiene acostumbrada esta sociedad pamplonesa. No es necesario añadir que tratándose de mujeres jóvenes reinó durante el desayuno una desbordada alegría. Y también se hizo música a cargo de una gramola, que es el sexteto de los obreros. La fiesta se prolongó hasta muy avanzada la mañana.

Durante el día aparecieron engalanados los balcones del domicilio social, ostentando la bandera del Sindicato en señal de fiesta. Las Directivas recorrieron los establecimientos benéficos de Pamplona, en los que había alguna sindicada o que en otro tiempo perteneció al Sindicato para llevarle, en nombre del mismo, un saludo afectuoso y un pequeño óbolo. Merece plácemes esta conducta verdaderamente fraternal y democrática.

La Asamblea

La Asamblea social femenina fué el acto más destacados del mismo. Tuvo lugar en el salón de actos de las Escuelas de San Francisco. Principió a las seis y media de la tarde. Fué presidida por la Vice-Presidenta del Sindicato, Paula Sarasibar, que tenía a sus lados a las demás directivas.

Abierta la Asamblea se concedió la palabra a la Presidenta saliente Lucia Lusarreta, quien pronunció un sentido discurso.

Acto continuo se proclamaron las Juntas directivas siguientes para el 1934:

Agremiación de Alpargateras:
Presidente, Pilar Ladrón de Guevara.
Vocales: Raimunda Fernandez y Dolores Iglesias.
Secretaria: Joaquina Zabalza.

Agremiación de Dependientes Femeninos de comercio:
Presidenta, Julia Apezarena.
Vocales: Tomasa Tellechea y Luisa Baigorri.
Secretaria, María Moreno.

Agremiación de Confeccionadoras de ropa blanca:
Presidenta, María Bueno.
Vocales: Socorro Sucunza y Angeles Azcona.
Secretaria, María Luisa Mezquiriz.

Agremiación de costureras:
Presidenta, Amalia Pedrera.
Vocales: María Napal y Mercedes Viana.
Secretaria, Fermina Vicente.

Agremiación de Guarnecedoras:
Presidenta, Estefanía Ilundain.
Vocales: María Paz Alvira y Juanita Atozqui.
Secretaria: Paulina Orquin.

Agremiación de Sastras: Presidenta, Consuelo Tabar.
Vocales: Nicolasa Aranguren y Satur Torregrosa.
Secretaria, Dionisia Garralda.

Agremiación de lavanderas: Presidenta, Paula Sarasibar.
Vocales: Felisa Valcis y Josefa Saldise.
Secretaria, Micaela Gorraiz.

Agrupacion de Tejedoras:
Presidenta, Teresa Rayo.
Vocales: María Jesús Goñi y Regina Casares.
Secretaria, María Santos.

Agremiación femenina de Oficios varios:
Presidenta, Ana Andreu.
Vicepresidenta, Pascuala Echaide.
Vocales: Maravillas Goñi, Emilia Unciti, Leonor Urdaiz y Julia Garriz.
Secretaria, Rosario Goñi.
Vice-Secretaria, Caya Arguiñano.

Sindicato de Agremiaciones C. de obreras:
Presidenta, Amalia Pedrera, Presidenta de la A. de Costureras.
Vice-Presidenta, Paula Sarasibar, Presidenta de la A. de Lavanderas.
Vocales: Teresa Rayo, Presidenta de la A. de Tejedoras; Pile Ladrón, Presidenta de la A. de Alapargateras; Consuelo Tabar, Presidenta de la A. de Sastras; Ana Andreu, Presidenta de la A. F. de Oficios Varios; y María Bueno, Presidenta de la A. de C. de Ropa Blanca.
Tesorera, Estefanía Ilundain, Presidenta de la A. de Guarnecedoras.
Secretaria, Julia Apezarena, Presidenta de la A. de Dependientes femninos de Comercio.

Al final de la Asamblea, se dió lectura al cuadro de honor del ahorro, constituído por las sindicadas que no han dejado de hacer imposición en ningún domingo, que son 106. También el Sindicato que aspira a tener a las características de una gran familia cristiana, siguiendo la costumbre de estos días, hizo por medio de sorteo a algunas de sus asociadas, prácticos regalos.

—o—

No queremos terminar estas líneas, sin tributar un caluroso aplauso a las obreras católicas pamplonesas que saben hacer de su Sindicato una organización tan ejemplar en el mundo obrero femenino.

—×—

DE SANGÜESA

LAS NAVIDADES

Se han celebrado en nuestra ciudad, las tradicionales fiestas de "GABON" y "URTEBERRI", sin que hayamos tenido ningún incidente que lamentar.

La gente joven se ha divertido de lo lindo, sin que faltaran las clásicas "migas" y alegres músicas.

El tiempo ha estado muy frío, así que, los cafés, cines y bailes se hallaban todos los días de fiesta abarrotados de público.

A IRUÑA

El pasado día 3 del actual, a petición de un grupo de patriotas que manifestaron sus deseos de presenciar la hermosa obra titulada "Emmanuel", de la cual es autor nuestro paisano el ilustre hijo de Sangüesa, don Jenaro Xabier Vallejos, y que dicho día se estrenó en el Teatro Gayarre de Iruña, por el cuadro dramático de Euzko-Etxea de Iruña, Euzko-Etxexa de Sangüesa organizó un autobús, con salida a las dos y media de la tarde.

No obstante celebrarse en un día laborable, se trasladaron a la capital navarra gran número de "gizones" y "emakumes", hasta el punto de hallarse el magnífico autobús completamente lleno.

Ya bien entrada la noche, regresaron nuestros compatriotas, los cuales vinieron encantados de su alegre excursión, haciendo merecidísimos elogios y favorables comentarios del gran éxito obtenido por "Jostari" en el estreno de "Jesús con nosotros". así como el autor, señor Vallejos, al cual felicitamos desde estas columnas, por el triunfo de su magnífica obra.

EUZKO-ETXEA

Han empezado a llenarse las listas de suscripción, que Euzko-Etxea abrió días pasados con destino a la adquisición de txistus y tamboriles, y de la cual dimos cuenta en nuestra crónica anterior.

La suscripción iniciada ha quedado hasa la fecha como sigue:

	Ptas.
Agustín Blanco	10,00
Jesús Los Arcos	3,00
Nicolás de Bandrés	3,00
E. R. de Zabala	2,00
Martín de Zubiría	1,00
Joaquín de Zía	1,00
José María Ripa	1,00
Matías Ruiz	2,50
Victorino de Zabala	2,50
José J. P. de Ziriza	4,00
Quintín de Nabaskues	2,00
Iguaztar Errupiña	2,00
Vicente Laborra	5,00
Timoteo de Muniain	5,00
Zortzi Abertzaleak	3,60
Sanztar Kepa	5,00
Iragitar dista	1,00
Emakume bat	1,00
"Kaiku"	2,00
Langille bat	0,50
Antoni de Zuza	2,00
Dionisio Torres	1,00
Gumersindo G.	1,00

(Continuara)

—×—

¡Patriotas! Contribuid con vuestro óbolo, cada uno a medida de su situación económica, a engrosar las listas de suscripción, para que muy pronto tengamos nuestros txistularis.

CINE

El pasado día 1, festividad de "Año Nuevo", se filmó en el salón "Cinema España" una emocionante cinta titulada "La gran jornada".

Asistieron numerosos espectadores, que salieron satisfechos de la función.

RESTABLECIDO

Después de mejorado de una enfermedad que le retuvo varios días en la cama, se encuentra convaleciendo en Iruña nuestro dignísimo alcalde y consecuente abertzale don Agustín Blanco.

Nos alegramos de su restablecimiento.

VIAJES

Han salido para pasar una temporada en Iruña y Donostia, los entusiastas mendigozales Vicente de Laborra y Rufino de Iguaz.

Que lleven un feliz viaje y una agradable estancia en ambas capitales les desea

KAIKU.

DE TAFALLA

En breve contraerá matrimonial enlace el cultísimo adontólogo don Pedro de Ayerra con una distinguida emakume de Azkoyen que, como su prometido procede de la gran familia que a Euzkadi puebla. Reciban ambos nuestro más efusivo zoriona.

Emmanuel

A su regreso de Iruña, nos deleitaron los abertzales con una minuciosa descripción de la formidable obra "Jesús con nosotros", siendo un consuelo el éxito de la misma para quienes por nuestras ocupaciones no tuvimos la dicha de contemplarla.

A Cargaztelu

Ha sido solicitado para actuar en la hermoso y patriótica ribereña que encabeza estas líneas el "Mendi Ereta" tafallarra al que deseamos un nuevo triunfo para Jel en su probable jira.

Un consejo

A raiz de una actitud muy poco caballerosa por parte de un representante gerente o empresario del teatro hubo quien indignado por tal actitud le apostrofó su conducta en términos más humorísticos que zahirientes ya que como bien se dice no tiene por que tomar vela quien no sea cófrade.

El motivo que movió a dicho señor a delatar las veladas de Euzko Etxea fue sin duda alguna el ver mermada la asistencia al teatro. Este hecho en un alma que careciera de los nobles sentimientos que creemos posee la del quizá inconsciente delator, no nos hubiera asombrado pero en quien parece estar dotado con largueza de tales sentimientos amén de un discerniminto no común no acabamos de creer tal desatino aun teniendo conocimiento de él.

Días pasados quiso el buen señor que nos ocupa, desenmascarar a quien según él, cobarde, le había injuriado; y para lograr su objeto no temió a la postura poco airosa de interrogar a dos o tres señores con resultado negativo: Creemos que de haber coincidido con el autor de sus iras no hubiera tenido inconveniente alguno este ultimo en darse a conocer, pues el hecho no era para recibir una honda estocada, certero pistoletazo o directo procedente de las hercúleas fuerzas del sin mayor causa agraviado. En fin; como punto final de estas líneas nos permitimos aconsejar al iniciador de estas enojosas críticas un poquito más de mesura en sus procedimientos, pues siendo la epoca en que vivimos de libertad ciudadana nadie debe coaccionar a sus semejantes intentando obligarles a gastar dos pesetas en frivolidades cuando por nada pueden admirar espectaculos morales y divertidos.

AZKEN LANGILLE

Instrucciones prácticas para preparar el líquido cúprico ordinario contra el "mildiu"

El modo de preparar los líquidos que se emplean para prevenir los ataques del "mildiu" en los viñedos tiene una importancia mayor de la que ordinariamente suelen darse los viticultores. Los líquidos cúpricos que para dicho objeto son más generalmente usados están compuestos, como es bien sabido, por agua, sulfato de cobre y cal. Ahora bien: según la cantidad de cal que contenga (relativamente a la de sulfato de cobre), el líquido resultará neutro, ácido o alcalino. Los líquidos neutros son los más empleados y los que se prestan mejor a las diversas exigencias. Los ácidos obran más rápidamente cuando la enfermedad ha aparecido ya en algunos puntos del viñedo, pero con ellos se corre el riesgo de quemar las hojas. Los alcalinos o básicos son los que obran mejor para los tratamientos verdaderamente preventivos, pero, en cambio son menos adherentes a las hojas. Resulta, pues, que como término medio eficaz y no expuesto, los mejores líquidos son los neutros para tratar preventivamente la viña contra el "mildeu", que es lo que interesa hacer.

La fórmula media para líquido cúprico es la siguiente:

Agua 100 litros.
Sulfato de cobre 2.000 gramos.
Cal 1.000 gramos.

El mejor modo de preparar esta fórmula es proceder del modo siguiente, con el cual se obtienen líquidos ligeros, uniformes y que se depositan: Se disuelven, por una parte, 2.000 gramos de sulfato de cobre en 50 litros de agua en la cual se colocan los cristales de sulfato en una cesta, que se sumerge en la capa superior del agua, pues así el sulfato, a medida que se va disolviendo, formará una disolución más pesada que el agua y descenderá al fondo del recipiente, estableciéndose de esta suerte una doble corriente entre el líquido saturado de sulfato que desciende y el agua no saturada, que va a ponerse en contacto de los cristales para descender, a su vez, a medida que se va saturando. De este modo, y agitando de tiempo en tiempo la disolución de los cristales de sulfato se completa, en frío, al cabo de poco tiempo. Esto, conseguido, debe agitarse durante un rato y con un palo la disolución para uniformarla.

Por otra parte, añádanse a los 1.000 gramos de cal uno o dos litros de agua para hacerla fundir; cuando esté pulverizada viértanse 10 o 12 litros de agua, removiendo para que se disuelva todo perfectamente, y, por fin, dilúyase la lechada de cal obtenida hasta tener 50 litros de la disolución cálcica.

Tenemos, pues, de un lado, 50 litros de disolución de sulfato de cobre, y por otro, 50 litros de lechada de cal, es decir, dos líquidos de concentración proporcional. Pues bien, la mezcla de ambos debe efectuarse vertiéndolos al mismo tiempo en el recipiente destinado a contenerla, y una vez vertidos (dejando sin echar cuatro o cinco litros de lechada de cal), agítese con un bastón durante un rato para uniformar la mezcla, y esta agitación debe repetirse cada vez que se vaya a llenar un pulverizador.

Ahora bien: como la calidad de las cales es muy variable, y aun bajo aspectos idénticos pueden contener proporciones muy diversas de impurezas, para conocer si el líquido que hayamos obtenido es verdaderamente neutro, como deseamos, hay que proceder a un ensayo previo por medio del papel tornasol. Para ello, en la mezcla que hemos ya obtenido y hemos agitado perfectamente, como queda indicado, se sumerge una tirita de papel azul de tornasol, que muy barato, expenden las droguerías o farmacias, y si el color azul se convierte en encarnado es señal de que el líquido es aún demasiado ácido, y que, por tanto, deberá irse añadiendo más cantidad de lechada de cal (que a prevención habíamos ya preparado) la cual se irá vertiendo, al mismo tiempo que se agita la mezcla, hasta que una tira de papel azul de tornasol no se coloree en rojo. Entonces tendremos el líquido neutro que deseamos, y como comprobación sumergiremos en él una tirita de papel tornasol encarnado, el cual no deberá colorearse en azul. Si en el primer ensayo el papel azul hubiese permanecido con el mismo color, sería señal de que habíamos echado un exceso de cal, y, por tanto, deberíamos añadir nueva disolución de sulfato de cobre (hecha aparte) hasta el instante en que el color azul virase al rojo.

En vez de papel tornasol puede emplearse también el de fenolptaleina, que es blanco con los ácidos, vira al rosado en el momento de la neutralidad y permanece rosa con los álcalis.

Claudio Oliveras MASSO.
Ingeniero Agrónomo.

Sociedad de Estudios Vascos

REUNION DE LA JUNTA.--INGRESOS Y GASTOS.--EL VI CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS Y LOS CURSOS DE VERANO.--OTROS ASUNTOS

En la última reunión celebrada por la Junta Permanente de Eusko-Ikaskuntza en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa, se dió cuenta, entre otros cumplimientos de las designaciones que han hecho las Diputaciones de Alava y Vizcaya para que les representen en el seno de la Sociedad los Gestores señores Vicente y Nardiz respectivamente.

Se trató de la edición que está realizándose de los trabajos del Congreso de Vergara que formarán un bello volumen sobre Arte Popular Vasco; de la de un libro de lecturas de Historia Vasca por el señor Arocena; de los índices formados por el señor Izaguirre del contenido de los libros de los Congresos de Estudios Vascos y que se publicarán con el de Vergara; y de los locales de la Sociedad en Bilbao que se trasladan a los de la Academia de la Lnegua Vasca, situados en Ribera, 5.

Resolvió la Junta sobre la labor de otras Delegaciones y en especial de las correspondientes en Madrid y Barcelona; el establecimiento de Cursos de Cultura Vasca para los alumnos de segunda Enseñanza y las ediciones de textos euskéricos.

Se dió cuenta de gratas comunicaciones recibidas por la Sociedad, del Comité del Estatuto Vasco, de la revista "La Baskonia" de Buenos Aires, de varios de sus nuevos Institutos de segunda Enseñanza del País Vasco, de los Euskaltzaindiaren Iaguntzaleak, de la Caja de Ahorros Vizcaína y del señor Tejada que somete a Eusko-Ikaskuntza el proyecto de creación de una escuela de Periodistas que se incluyó entre los relativos a nuevos órdenes profesionales que podrán ser establecidos en la Universidad del País Vasco.

En los estados de ingresos y gastos de 1.933 que fueron presentados a continuación, he hizo observar que incluídas las facturas pendientes, los últimos han excedido en más de 18.000 pesetas de los ingresos, por el natural aumento de la labor social y la disminución en subvenciones y recaudaciones, debida no a que hayan ocurrido bajas, sino a la crisis económica reinante; por lo que se acordaron medidas que contribuyan al aumento de subvenciones, inscripciones de socios y suscripciones a la **Revista Internacional de los Estudios Vascos,** para que no se extinga por falta de recursos la acción de Eusko-Ikaskuntza.

Se trató del VI Congreso de Estudios Vascos que ha de celebrarse en Bilbao y acerca del cual se leyeron comunicaciones de los Directores de aquel Hospital y del Instituto de Higiene de Vizcaya, comunicando también el señor Gárate acuerdos de la Asociación de Alumnos y Ex-Alumnos del referido Hospital de Basurto, según los cuales esta piensa celebrar su próxima Asamblea de Medicina con el carácter autonómo que tuvo la anterior. La Junta acordó que Eusko-Ikaskuntza organiece a su vez actos relativos entre los días 9 y 16 de Septiembre próximo, a horas compatibles con dichos actos médicos, ya que unos y otros pueden interesar a muchos estudiosos que darán al VI Congreso de Estudios el relieve científico que para el mismo se desea.

Para los Cursos de Verano de 1934 se aprobaron interesantes indicaciones del señor Leizaola, relativas a que la Sociedad proporcione hospedaje en común en San Sebastián y la oportuna vigilancia, a los becarios de los Ayuntamientos y otras entidades vascas que así lo deseen.

Se acordó a propuesta del señor Orueta la cooperación de la Sociedad para una Exposición histórica de Indumentaria Vasca que proyecta el Museo de San Sebastián. Y se confirmó con carácter definitivo el nombramiento del señor Garmendia como Secretario-Gestor de Eusko-Ikaskuntza.

Prensa exclusivamente católica

La encontrará usted en Estella, en la administración de

"LA VOZ DE NAVARRA"

Imprenta de Fray Diego de Estella

CALLE MAYOR, 96 y 97

CARBONES

Hullas, antracitas, cock

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate 34 Teléfono 2278

Pamplona

¡¡PATRIOTA!!

¡¡Solidario vasco!!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi—Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martinena, TAFALLA.

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

M.C.D. 2022

INDIA

este es el nombre del **NEUMATICO** de calidad

De gran duración
De gran comodidad
De gran seguridad

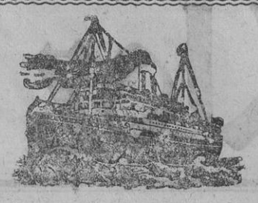
Es superior al mejor

Garantizado mediante **POLIZA** entregada al comprador

Concesionario para
NAVARRA-ALAVA-VIZCAYA-RIOJA

Garage Universal

Amaya, 9 — Teléfono 1718
PAMPLONA



C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles — Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK
25 Diciembre vapor "Cristobal Colón"
25 Enero, vapor "Habana"

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
16 Enero vapor "Magallanes"

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
20 Diciembre vapor "Juan S. Elcano"

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate 34 Tel. 2278 PAMPLONA

Pastillas

COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigrs; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diecodio tres milig; extracto mèdula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaime

CURAN RADICALMENTE LA
TOS
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:
Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmunar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composión, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos ó nulos resultados

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 18 Teléfono 50791 - BARCELONA,

NOTA IMPORTANTISIMA —Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sókatarg marda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.--Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Aviso al público

En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes, 22, y Plaza del Mercado, puestos números 5 y 6, se vende:

Tocino fresco, kilo...	3'20 pts.
Costillas...	3'40 „
Salchichas...	4'00 „
Cabeza...	1'40 „
Longaniza...	4'00 „
Manteca en rama...	2'80 „

Morcillas, huesos, cortezas, patas y demás productos del cerdo a precios sin competencia.

NOTA.—Se compran perailes.

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I, n.º 16 entlo. ZARAGOZA

Motores Siemens

Los más conocidos

CONTRA EL FRIO

Mantas buenas, Cama...	a	6 pesetas
Mantas lana buenas...	a	11 „
Mantas Caja dobles...	a	20 „
Toquillas Estella grandes...	a	6 „
Bufandas Pirineos Caballero...	a	3 „
Camisas franela...	a	6'50 „
Camisetas Punto Inglés...	a	4 „
Camisetas Felpa recias...	a	4'50 „
Camisetas lana estambre...	a	10 „
Elásticos hombre buenos...	a	4'50 „
Fajas estambre...	a	8 „
Zamarras hombre recias...	a	30 „
Gabanes lana buenos...	a	50 „
Alfombras terciopelo...	a	3 „
Paraguas negros seda...	a	7 „
Paraguas Azules Aldea...	a	10 „

ALMACENES AZCARATE — MERCADERES, 9 y 11

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40

La mayor explotación avícola de la región.

Dedicada exclusivamente a la selección de ponedoras.

Razas Leghorn blanca y Rhode Island roja.

Huevos para incubar.

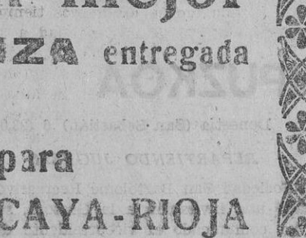
Aves jóvenes y adultas.

Pollitos recién nacidos.

Reproductores de ambos sexos.

Nacimientos de pollos cada cuatro días, desde 1.º de diciembre a 15 de mayo.

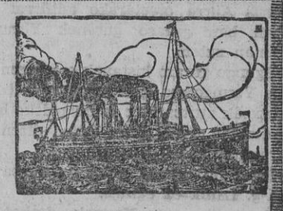
Representación en Pamplona: Calle San Ignacio, 12, 3.º Teléfono 2279



CAJAS INVISIBLES
Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo á
MATTHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.--Pamplona

Ybarra y Compañía



Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOME".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

29 de noviembre, Moto-Trasatlántico "CABO SAN ANTONIO"
20 de diciembre, Moto-Trasatlántico "CABO SANTO TOME"
10 de Enero de 1934, Moto Trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larráyoz, Chapitela, 7, tercero — Luis Revestido, Sarasate, 34, bajo

PAMPLONA

¿Teñidos de Pieles y Cueros?

Se tiñen abrigos de cuero, en varios colores, calzados, guantes, etc., quedando nuevos.

Tintorería FERRER.
Estafeta, 35 y Jarauta, 74

Benjamín Goñi

ODONTOLOGO
Espoz y Mina, 5, primero

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE RECIBE oferta de piso para alquilar, en esta Administración.

SE ARRIENDA en el monte de Peña la corraliza de "Petricos", para 700 cabezas.—Dirigirse a Silvino Orzanco, Torre de Peña.

Compras

COMPRO trapos, metales, hierros, huesos, papeles, lanas etc. Merced, 23.

Alquilaría o compraría de ocasión, molde para construir bloques de cemento. Razón en este periódico.

COMPRARIA en precio de ocasión: cuatro contadores para agua familiares, cuatro id de luz, cuatro fregaderas, cuatro retretes y sus depósitos, cuatro cocinas económicas; tarima, madera de armar, baldosa, tubos de chimenea y una partida de tubo de plomo de 9 milímetros de calibre. En esta administración informarán del interesado.

ALQUILO magnífico local vaquería con tres cuadras, en Abejeras.—Razón: Tudela, 9, cuarto izquierda.

Empleos

NODRIZA: Se necesita para criar en casa de los padres, en Artieda, Urraul-Bajo (Navarra). Información: Pamplona, Iturralde y Suit, 7, tercero, centro.

SEGUROS "Universo" desea agentes productores, pueblos importantes esta provincia. Informes: E. Garro. Mayor, 71, Pamplona.

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Goñi, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

NODRIZA joven, leche de veinte días, para criar en su casa.—Dirigirse a Alodia Azcárate, SARTAGUDA.

SE OFRECE chico quince años, propio para auxiliar oficina.—Razón, Curia, 5, cuarto.

SE NECESITA una repartidora en la Administración de este periódico.

Huéspedes

EN FAMILIA deseo tres huéspedes toda pensión, mucha limpieza y buena cocina.—Amaya, 1 bis, principal izquierda.

Enseñanza

LECCIONES PARTICULARES.— Especialidad Contabilidad, Francés, Mecanografía, correspondencia, peritaje mercantil, pensión estudiantes, régimen internado.—Estafeta, 45, segundo.

Traspasos

Por no poder atenderlo traspaso negocio en marcha en lo mejor de Pamplona o admito socio para ampliación del mismo, cobrando 10 pesetas diarias desde el primer día. Razón en esta Administración.

Ventas

URZAINQUI.—Se venden 10 puertas de habitación, luz 2,10×79; seis puertas de balcones, luz, 2,10×85; ocho ventanas, luz, 1,25×80. Todos estos trabajos están hechos con madera bien seca y del valle del Roncal.—**Dará informes el carpintero Quintín Marrail.**

CAMIONETA pequeña, buena marca, vendo baratísima prueba. De doce a dos. Calle Olite, núm. 4, piso tercero, Nuevo Ensanche.

ALFALFAS.—Ofrezco de doce a catorce vagones de alfalfas de superior calidad.—Esteban Deán, Villafranca de Navarra.

TOMARIA urgente quince mil pesetas para Pamplona; interés siete por ciento, pagadero por trimestres, garantía sólida.—Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero.

SE VENDE automóvil Fiat 509, cerrado, cuatro asientos, a toda prueba, muy bien equipado.—Informarán en esta Administración.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

PERROS y perras de caza, razas Koker y Griffon, vendo a precios muy convenientes. Razón en la Admón.

SE VENDEn dos galeras de 5 y 10.000 kilos; un carro de bueyes, y un coche de cuadro ruedas para lechero; todo seminuevo. Igual cambiaría por tractor en buen uso, cada cosa en su valor.

VENDO una yunta de bueyes de cuatro años, guijaneses, el derecho para trabajo y el otro para carne. José Albéniz en Arguiñano (Guesalaz).

VENDO máquina de escribir portatil nueva (dos meses de uso), en el increíble precio de 300 pesetas. Informarán en este periódico.

CUOTAS las mejores botas, cumpliréis sin verlas rotas; compradlas con economía en Mayor, 7, CASA GARCIA.

SE VENDEN 90 maderas de chopo al pie de la carretera. Informarán Casa Mitikoandia. Obanos.

VENDO bonita casa bien situada y buena renta. Razón: Estafeta, 16, tienda.

CITROEN conducción interior, inmejorable estado, vendo baratísimo. García Ximénez, 2, taller.

¡OCASION! Magnífica y casi nueva mesa de "Ping-pong", de roble del país, para hacer el más higiénico deporte dentro de la casa, con su juego de paletas, pelotas y red, vendo en SESENTA pesetas. Informes Admón.

CHALET en las inmediaciones de Pamplona y abundante terreno, vendo por menos de lo que costó. Razón en esta Administración.

SE VENDE coche cuatro ruedas, estado inmejorable.—Informes el propietario Francisco Laquidáin, en ZUBIRI.

COMURO tractor de ocasión, en perfecto estado. Dirigirse a don Domingo Iriarte en Fontellas (Navarra).

LA CASA DE LA POSTAL
Es la única que recibe cuantas novedades :: :: salen en postales de felicitación ::::
VENTA POR MAYOR Y MENOR
IMPRENTA V. SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

MUEBLES.—Liquidación por reforma de local, grandes existencias, precios económicos. —Muebles "ASTIZ", San Antón, 49.

RIBEREÑOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

VENDO una estufa carbón y leña, ladrillo refractario.—Fotografía Luis Zaragüeta.

HIELO

Se vende la potente instalación de frío, que funcionó muy poco tiempo en el PALACIO DE HIELO, de Madrid.

Dos potentes compresores LEBRUM de 180.000 frigorías horas cada uno, con sus motores, transformadores, cuadros, etc. etc.

Se darán facilidades de pago, e igualmente se formaría parte con entidad que quisiera encargarse de la explotación de cámaras frigoríficas y fabricación de hielo.

La maquinaria está toda en Bilbao en donde puede examinarse.

Informará: BONIFACIO LOPEZ
Apartado 189 — BILBAO

SE VENDE un ternero y una ternera recién nacidos, y una burra de 3 años en Lumbier. Manuel Bustingorri.

Varios

INCUBADORA, radio, máquina de escribir, cambio por arena o madera de armar. Informes en este periódico.

6.000 metros de espino artificial (alambre espinoso), para cierres de fincas, como nuevo, en carretes de 300 metros, vendo a 7 céntimos el metro. Igual se dan partidas pequeñas. También vendo estacas de castaño magníficas de 1.80 de altura a 0'75 pesetas cada una. Informes Administración.

¡VOLQUETEROS! Podéis sacar ganancias llevando escombros de materiales a lugar de extramuros más cercano que el nuevo vertedero. **Informes en la Admón.**

¡TRANSPORTISTAS! **Desearía arreglarme** con alguno que tenga **camioneta-volquete** de dos metros cúbicos, **para el transporte** durante este invierno, en días que a él le convengan, de una importante partida de materiales. Razón Administración.

SOCIO joven que aporte de cinco a diez mil pesetas y su concurso para modernizar taller oficio artístico, que aprenderá, y produce el 50 por 100.—Amaya, 1 bis, principal izquierda.

CAMIONETA.—Alquilo por temporada o vendo barata, propia arena, piedra, transporte. —Calle Olite, número 4, piso tercero, Nuevo Ensanche.

GONZALEZ.—Hace, arregla y reforma toda clase de muebles de tapicería, camas turcas y jergones forrados.
San Agustín, 8.

M.C.D. 2022

AÑO XII

ATRASADO 15 CENTIMOS

La Voz de Navarra

NUM. 3 317

FRANQUEO CONCERTADO

PAMPLONA, DOMINGO 7 DE ENERO DE 1934.--Apartado 29. DIARIO INDEPENDIENTE TELEFONO 1797.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA, 47

LA REGLA SUSPENDIDA volverá rápidamente y sin peligro con perlas FEMI.

De venta: Doctor Andreu, Segalá y farmacias Se manda reservadamente por correo certificado, enviando pesetas 14,50 al concesionario, BASTARD, calle de Pablo Iglesias. 13, Barcelona.

EGUNGO GOIZPERKIA (Luc. II-42-52)

Aldi artan: Zelarik aurra amabi urtetara eldua, yoan ziren Yerusalen'era, yaietakotzat yoaiten oi ziren bezala.

Yai-egunak iragan zirenean, gibelat itzultzen zirelarik, gelditu zitzaroen Jerusalemen Yesus aurra, eta aita-amak etzitzaizkon oartu.

Aitzinetik ustez eta ekien lagun zenbaitekin zela, egin zuten egun bat bide; eta aren bila zabiltzan askazien (aidien) eta ezagunen artean.

Bainan nola ezpaitzuten aurkitu, berriz itzuli ziren Yerusalemerat, aren ondoan.

Iru egunen buruan, aurkitu zuten temploan, legearen erakaslien erdian yarria, ari zela ekien entzuten, eta ekiei galde egiten.

Eta miritsirik zeudezen aditzaile guziak, aren zurtziari eta yardesteari.

Ikusi zutenean bada, arritu ziren; eta erran zioen bere amak; Ene semea, zergatik olakorik egin darokuzu? Una non zure aita eta ni ibili geran ainitz atsekabez zure bila.

Yardetsi zaroen: Zertako zinabiltzaten ene ondoan? Etzenekiten ene Aita ganako egin bideetan bear naizela aurkitu?

Bainan ek etzuten aditu erran nai zaroena.

Orduan yautsi zen ekin, eta etorri zen Nazaretherat, eta eken nai guziak egiten zituen. Bada aren amak bazeduzkan gauza auk oro bere gogoan.

Eta Yesus aitzinatuz ziyoan zurtzian, adinean eta gracian, Yainkoaren eta gizonen begietan.

AZALPENA

Zeinen egia den Goizperki edo Ebangelioa itzez-itz auznartu egin bear dela!

Egungo Goizperkiak irakaspen aunitz dakarzkigu bañan labur izateko agindua dut eta luzexko izanen banaiz ere, gai laburra artu bearrean niz.

"Zelarik aurra amabi urtetara eldua, yoan ziren (Jose ta Maria) Yerusalemera, yaietakotzat yoaiten oi ziren bezala".

Yai egunetan Yaungoikoa geiago maitatzen da, geiago gurtzen, geiago bere Izen gurenari oles egiten zako, orregaitik Yaungoiko gure Yauna yai egunetan poztutzen da.

Jose ta Maria gurenek au yakiki, eta bai ta ere Yaungoikoak agindua zeukatela: "Sei egunez (astean) lan eginen duzu, zazpigarrenean atsedenduaz" eta orobat: "Iru bider (yudutarren yai andi ta berezienak iru ziren) urtean yai eginen didazute" orregatik Yesus Aurra orretarako adiñerat eldu zenean, bere guraso gurenek Yerusalemerat eraman zuten.

Egungo guraso kistauak ere beren aurtxoekin Yaungoikoa gurtzerat yoan bear dute, aurtxoak aurtzarotik yaurespideko bidea ikasi dezaten, gero, gizon egiten direnean, eraberean irakatsi dezaten.

Egun yai egunak nolaz yaitu bear ditugu?

1-g. Lanik ez egiñaz.

Yaungoiko gure Yaunak irakatsi zigun ber-berak orrelaxe egiñez.

Sei egunean Ludia egin zuan, zazpigarrenean atseden zuan.

Guk ere berdin egin bear dugu, bertzela: "qui fecerit opus in eo occidetur-egun orretan lan egiten duana ila izanen da".

2-g. Meza osoa entzunaz.

Meza osoa entzuteko, asieratik bukaeraño entzutea bezelakorik ez noski. Bañan batzuetan beranduxko eleizarat eldu delako, bertze batzuetan bertze zerbaitengaitik Meza osoosoa entzun gabe gelditu oi dire zenbeit.

Orain ezarriko ditutan arau anek ez deitezela zabarkeriako bideak izan, kezka zenbeit kendu ta gero ta obekiago Meza saindua entzuteko baizik.

Ez du Meza edo Yaupa osoa entzunen.

a) Ebangelioa ta Ebangeliorañokoa, apezak Yauna artzen duanetik ondorengo guztiakin, entzun gabe gelditzen denak.

b) Ofertorioarañoko guztia entzuten ez dunak.

c) Consagrazionetik Aita gurerañokoa, Consagrazionea ta apezaren Yaun artzea uzten ditunak.

Meza osoa entzunen du.

a) Apeza Ebangelioa irakurtzen ari delarik Eleizara eldu denak gañerako guzti guztia entzuten baldin badu.

b) Epistolaren aintzinekoa ta apezak Yauna artzen duanetik ondorengoa entzun gabe gelditzen denek.

c) "Kredoa" abesten duten bitartean Eleizatik urtenen balitz.

d) Berdin "Prefacio" bitartean eleiz barruan ez dagoenek bertze gañerako guztia entzuten badu.

c) Consagrazionea bañon lentxeago eleizarat irixten denak Meza hura amaitu arte eta bertze Meza baten lenago entzun ez duan zatia entzuten dunek.

f) Meza bitartean aitortzen denak; aitortzeko azterketa egiten ari denek eta edozein otoitz egiten aritzen denek.

Meza entzutea ez dagozi beartuak.

a) Eri edo erixko egonik etxetik urteteagatik eriagotuko diren beldur badire.

b) Eriak zaitzen dagozenak (eta berdin etxeak), bat bañon geiago izanik txandatu ezin balitezke beintzat.

c) Bularreko aurtxoak dituzten ama ta iñudeak, aurtxoak zaitzeko bertze norbait ez baldin badute.

d) Eleizara yoateko oren eta erdiko bidean yoan bear dutenek eta urbilago eleiza egon arren egoaldi gaitza eginen baluke.

f) Beren nagusiek meza entzuterat yoaten uzten ez dien seiek (mutil, neska), bañan onelakoetan al egin guztia sei auek egin bear dute meza entzuterat Yoaten utziko dion bertze nagusien, bat aurkituaz.

ILBELTZA

Eguzk. 7'38—17'3 Ilbera 8'gn.

7

IGANDEA

DOMINGO

Jauna erakuskunde osteko

† SENDI DEUNA. Deunak: Luken, Peli, Genar, Todor, Kispin, Julen. Luciano, Félix, Jenaro, Teodoro, Crispín, Julián.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Hoy se darán en Bermeo tres proyecciones del film "Euzkadi"

El lunes se distribuirán 15.111,50 pesetas entre los damnificados de Alegría, Legarreta, Zumárraga y Azpeitia.-En Gipuzkoa los discos indicadores de ruta se han hecho monárquicos. Emisión a cargo de Euzko-Ikasle-Batza.

GIPUZKOA

Donostía (San Sebastián) 6 (23,00)

REPARTIENDO JUGUEES

La Sociedad San Bartolomé Recreativo ha enviado una invitación a la Gestora, según nos ha comunicado el vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Liceaga, en la cual anuncian que, yendo a hacer un reparto de juguetes a los niños de la Casa Cuna de Fraisoro y Tolosa verían con agrado que dicho reparto fuera presenciado por alguna representación de la Diputación.

En vista de tal invitación, el reparto de juguetes en Tolosa será presenciado por el presidente de la Gestora, señor Castro, y el de Fraisoro, por el señor Liceaga.

REGRESA EL GOBERNADOR

Esta noche, en el tren de las ocho y diez llegará a nuestra ciudad con sus familiares, de regreso de Valencia y Madrid, el gobernador civil, señor Muga.

A la estación saldrá a recibirle el gobernador interino, señor Ponzoa, y alto personal del Gobierno civil.

SIGUE EL REPARTO

El lunes, día 8 del actual, según nota que nos ha facilitado la Junta oficial pro damnificados, se distribuirán socorros en metálico por las inundaciones de Junio a los damnificados de los pueblos siguientes:

Alegría, parte industrial, 1.658,50 pesetas.

Azpeitia, ídem, 6.605.

Legorreta, ídem, 3.990.

Zumaya, ídem, 4.858.

En total se repartirá entre los pueblos citados la cantidad de 16.111,50 pesetas.

TRANSFORMACION DE DISCOS

Hoy han aparecido todos los discos vecinales destinados a señalar la ruta, y que ostentan dos franjas rojas y una blanca, con dos francas rojas y una amarilla. Enterado de ello el gobernador interino, ha ordenado a los agentes de vigilancia procuren descubrir a los autores de esta maniobra, que se achaca a los monárquicos.

EN EL FRONTON

Hoy han jugado en el Moderno Abrego III y Ezponda contra Mina e Iturráin.

Ganaron los segundos por 50 a 26.

LA ASOCIACION DE PADRES DE FAMILIA

La Asociación de Padres de Familia celebrará mañana una misa, a continuación de la cual tendrá lugar la Junta general.

LA FIESTA DE REYES

La festividad de Reyes ha transcurrido con gran animación y un tiempo magnífico. Los comercios, Bancos y otras oficinas han estado cerrados.

LA PRIMERA ACTUACION DE "JOSTARI"

En el teatro del Gran Kursaal ha tenido lugar la primera representación de "Pedro Mari" por el notable cuadro dramático de Iruña "Jostari".

El teatro estaba lleno y los artistas iruñarras han obtenido un éxito enorme.

LOS "POXPOLIÑAS"

Por la tarde, en el frontón Urumea se ha celebrado la fiesta de los "Poxpoliñas".

El local se hallaba atestado de público, y en entusiasmo y animación han sido extraordinarios.

ENTIERRO CONCURRIDO

Esta tarde se ecelebró la conducción del cadáver de la distinguida señora doña Margarita Ilarraza, viuda de Lizaso (madre). El acto estuvo muy concurrido, asistiendo el diputado señor Irazusta, el G. B. B., el D B. B. y otras varias personalidades.

BIZKAYA

Bilbao 6 (23,30)

UN ELEFONEMA DE LA VIUDA DE MACIA

Euzkadi Buru-Batzarra ha recibido un telefonema concebido en los siguientes términos: "Partido Nacionalista Vasco.—Agradezco vivamente expresión sentimiento con que han compartido nuestro dolor.—Viuda Maciá."

EL FILM "EUZKADI"

Mañana, a las tres y media, siete y nueve de la noche, tendrán lugar en el nuevo Teatro-Cine de Bermeo, tres proyecciones de la hermosa película "Euzkadi", que con tanto éxito ha sido presentada ante diversos públicos de Gipuzkoa y Bizkaya.

EMISION DE EUSKO-IKASLE-BATZA

Esta noche, ante el micrófono de la Radio Emisora de Bilbao, ha tenido lugar la acostumbrada emisión a cargo de Eusko-Ikasle-Batza.

El maestro Zubizarreta interpretó al órgano tres tiempos de una nueva composición de que es autor, que está llamada a obtener un éxito clamoroso.

A continuación el joven abogado patroita, don Esteban de Arantzadi, secretario interino del Ayuntamiento de Bergara, dió una conferencia sobre el tema: "Cultura vasca".

Después, el sabio Capuchino y notable músico, P. Hilario de Olazarán, de Lekaroz, interpretó al piano biribilketas, zortzikos y ariñ-ariñ, de un modo magistral.

La emisión fué escuchada con gran complacencia por miles de familias vizcainas.

FESTEJOS PARA MAÑANA

Mañana, además de la función infantil del Teatro de los Campos Elíseos, organizada por Juventud Vasca y Emakume-Abertzale-Batza con objeto de recaudar fondos para la Junta Nacionalista de Socorros de Nuestra Señora de Begoña, en diferentes entidades patrióticas de Bizkaya se celebrarán funciones infantiles y teatrales, entre ellas, las de las anteiglesias de Yurre, Ortuella y Sestao.

EL ENTIERRO DEL PADRE DE UN PATRIOTA

En Santurce ha tenido lugar la conducción del cadáver de don José de Loidi e Iriondo, padre del conocido patriota don Ramón.

Asistieron representaciones de todas las esferas de la actividad vizcaina y una representación oficial del Ayuntamiento de Santurce, así como también don Alfredo Ruiz del Castaño, concejal y miembro del B. B. B. cuya representación ostentaba.

Las familias de Loidi están recibiendo estos días numerosos testimonios de pésame.

CENTROS OFICIALES

El gobernador civil, al recibir a los periodistas, dió cuenta de haber recibido la visita de una comisión de Juventud Vasca de Barakaldo, afiliada a Acción Nacionalista Vasca, que fué a pedir sea levantada la clausura de los locales.

El gobernador les contestó que, como la clausura fué dictada judicialmente, no tiene juridicción para intervenir en el asunto, no pudiendo, por tanto, complacerles.

Ambién dijo el señor Velarde que había recibido de la Asociación de Bancos y banqueros 25.000 pesetas para remediar la situación de los obreros parados.

Añadió que mañana por la noche saldrá para Madrid con representaciones de la Gestora y del Ayuntamiento, para realizar diferentes gestiones de interés para Bizkaya, mostrándose optimista respecto a las gestiones que van a realizar, pues espera que, además de obtener algunas subvenciones, se logre el encargo de carriles, con lo que se conseguirá intensificar la actividad de las factorías vizcainas.

Dijo que no había dado cuenta de un hallazgo de explosivos, de que se ha tenido noticia por un corresponsal de Madrid, por no entorpecer las gestiones de la policía.

Hizo grandes elogios de la instalación del preventorio de Estibaliz, que visitó durante su estancia en la capital de Araba.

Terminó diciendo que los detenidos en Durango con ocasión del asesinato del jefe de la Guardia municipal, cuya libertad fué decretada por el juez de instrucción, por no ver les cupiera responsabilidad en aquel crimen, habían quedado a la disposición gubernativa.

—×—

El alcalde dió cuenta a los periodistas de haber enviado a la familia del señor Martínez de Aragón, ex fiscal de la República, un sentido telegrama de pésame por el fallecimiento de dicho señor, que era padre de don José, primer gobernador civil de Bizkaya al proclamarse la República.

Un grupo de obreras del Sindicato Católico que ayer celebró su fiesta anual (Foto Zaragüeta)

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlos III, 14, 1.º Pamplona

—: REVISTA DE PRENSA VASCA :—

Euzkadi

Don Engracio de Arantzadi se ocupa de la sesión de las Cortes Españolas del pasado jueves y del ruidoso incidente provocado por el señor Albiñana:

"Cuenta la Prensa que en el silencio provocado por las prudentes palabras del señor Alba, presidente de la Cámara, corrigiendo al señor Albiñana que agravió a los representantes catalanes, un diputado gritó: "¡Viva España!" "Instantáneamente la mayoría de la Cámara se levanta, aclamando a la República. Durante gran rato hay atronadores vivas a la República, coreados en algunas tribunas. Los diputados de la derecha permanecen quietos, obedeciendo la orden del señor Gil Robles..."

Fué un episodio inocente, al parecer, que pudo tener consecuencias trascendentales para España y para la República. Comentándolo, el jefe de la minoría monárquica-alfonsina, señor Goikoetxea, decía que "le había parecido una cosa lamentable, y lo peor, que el grito de viva España había producido una reacción violentísima en la mayoría de la Cámara".

Ha sido, a nuestro entender, una magnífica lección. Como en Madrid antes los catalanes y antes los diputados estatutistas el pasado día, aquí en Bizkaya, y en Gipuzkoa, y en toda Euskadi, venimos los nacionalistas sufriendo el acoso implacable de los mercaderes del españolismo. Como en Madrid ahora, y con mayor éxito para nuestro daño, padecemos los nacionalistas esa persecución, al grito de viva España, con el cual han conseguido en ocasiones procesar y encarcelar a amigos nuestros, atribuyéndoles una réplica penada que no hubo—de ordinario—, y que de existir habría significado la oposición y protesta contra una maniobra miserable, por la cual debían haber ido a la cárcel, como provocadores y como sembradores de cizaña y de odio a España, los que se jactaban de ser sus mejores soldados.

No ve el señor Goikoetxea más que una cosa lamentable en el incidente de las Cortes; lamentable por la reacción violentísima que provocó el grito de viva España. Si él hubiera sido víctima de ese grito como los patriotas vascos señores Olasagasti y Arostegi, ya fallecidos, y hubiera padecido como ellos dos años y cuatro meses y un día de prisión por imputarles, los mismos adversarios que dieron ese grito, un muera—imputación, además, calumniosa—, y si por una voz de protesta, en el peor de los casos, escapaba en el cerco cruel de la lucha, hubiera el jefe alfonsino visto destrozado su porvenir y su salud como los dos jóvenes donostiarras, muertos en lo mejor de la edad, entonces habría advertido todo lo que hay de lamentable en esas explosiones villanas de un patriotismo mentiroso.

Con Olasagasti y Arostegi, son innumerables los vascos acusados y castigados por la virtud nefasta de un grito dado no para levantar a España, no para glorificar a España, sino para hundir a compatriotas nuestros y para sembrar torrentes de odio hacia la bandera usada como muleta de gladiador contra nosotros. El que lo dió contra los señores Olasagasti y Arostegi fué un español ferviente, que por no servir a España con las armas había huído, siendo declarado prófugo. Y como éste, si se pudieran escudriñar sus vidas, aparecerían los que siguen su táctica; pues sólo en la desafección plena de España pueden realizar los españoles la obra de poner entre los vascos y los españoles abismos de repulsión a fuerza de iniquidades.

El viva España le los antinacionalistas significaba guerra a muerte a los vascos, la muerte de los vascos. No tiene más alcance efectivo el que se oyó en las Cortes, frente a los catalanes y contra la memoria del libertador de Cataluña. Ese grito iba contra Cataluña y contra Euskadi, y acaso contra la misma República, rectificadora, al parecer, de la política imperialista de los Borbones."

EL DIA

También trata "Jon Andoni" del mismo asunto.

A continuación reproducimos unos párrafos que se refieren a las palabras pronunciadas por el señor Aguirre en la mentada sesión:

"Un recuerdo de condolencia a la familia y a la Generalitat. Eso era todo. Y, alrededor de eso se hizo el tumulto.

Aguirre dedicó el recuerdo por dos motivos que hasta el momento no se recogieron: el recuerdo al hombre que luchó por la libertad de su pueblo, como luchamos nosotros, y el recuerdo al cristiano que murió con el Crucifijo en las manos, como queremos morir nosotros ¿Cuándo?, ¿dónde?... ¡qué importa! Importa solamente cómo: Por Dios y por la Libertad.

La serena palabra de Aguirre fué escuchada con el respeto que se escucha al hombre sincero: al representante de la política que más analogías guarda con la franqueza y la austeridad de aquel cuyo homenaje necrológico se estaba celebrando."

Con respecto a la aititud del señor Lerroux dice luego:

"A una interrupción de Argaray, de la Esquerra, que atribuyó el incidente al cristianismo de la derecha, respondió: "Acaso esté yo más cerca del cristianismo de esos señores que del libre pensamiento de su señoría". Valiente afirmarión en sus labios cuando la Cámara se hallaba apasionada Aún se creyó en el caso de arrostrar una nueva dificultad y se pronunció de nuevo, con decisión, por el Estatuto Vasco, vuelto hacia nosotros, con la frente levantada, con gesto noble que no podremos olvidar jamás.

Y así terminó la sesión necrológica, acordándose el pésame a la familia de don Francesc Maciá y a la Generalitat, salvando su voto, que no comprometió ni por elemental sentimiento de humanidad, el señor Albiñana."

Energía... Salud... Alegría... se obtienen con el poderoso tónico-fortificante VINO ONA

VIAJAR... SIN MAREARSE... con ONDOIBIL

El Liberal

El "gran" don Inda dice refiriéndose a las mismas palabras de Lerroux:

"Los radicales quedaron estupefactos, mientras reaccionarios de todas las layas prorrumpían en una ovación estruendosa a la que se sumaron dos lerrouxistas—solamente dos—de los del último reemplazo monarquizante, situados inmediatamente detrás del caudillo.

¿Hay lectores ingenuos que aparezcan turulatos ante las desconcertantes palabras del señor Lerroux? Pues que no las atribuyen a un "lapsus" del orador, ni a una incongruencia inconsciente, ni mucho menos a una crisis espiritual que haya alejado al señor Lerroux de las corrientes librepensadoras que constituyeron la médula de casi toda su dilatada actuación política. Nada de eso. Si el señor Lerroux utilizó incongruentemente y sin venir a pelo la interrupción del señor Adgaray, que en nada le afectaba fué, sencillamente porque, viendo bascular a la Cámara, y singularmente a sus propios correligionarios, hacia la izquierda, quiso devolver su preponderancia a las derechas demostrándolo que sigue fiel a su compromiso, respetuoso con el contrato, sumiso al pacto. En suma; que no quería librarse de los grilletes con que está encadenado a la reacción española. Por eso, cuando todos los republicanos defendían y exaltaban a la República, él permaneció en silencio, y cuando le tocó hablar lo hizo echando sobre los corazones caldeados jarros de agua fría."

E. Rubio

DENTISTA

Plaza de la República, 21-1.º

PELOTA

En Euskal-Jai

Con el fin de animar las combinaciones de pelotaris en las jornadas de estos dos días consecutivos de fiesta, la Empresa explotadora de los frontones dispuso el desplazamiento a Pamplona de los zagueros Miguel Salaverría y el tan discutido fenómeno Juanito Iturain.

Salaverría rompió el fuego ayer tarde jugando con Abrego segundo, contra Arrizabalaga y Bernardo Irigoyen, decidiéndose la victoria por los primeros tras una lucha bastante competida, y después de haberse prodigado el dinero a favor de los vencidos en proporción de 40 a ocho con sólo una ventaja de cuatro tantos. Tal era la confianza que los alcistas tenían en la superioridad de juego del bando integrado por Arrizabalaga e Irigoyen; pero se dió caso de que el delantero acusó una gran debilidad, desenvolviéndose toda la tarde dentro de una singular vulgaridad; y como consecuencia inmediata, Abrego y Salaverría fueron intensificando su dominio y triunfaron en definitiva por seis tantos de diferencia.

Salaverría, que comenzó algo incierto, respondió después bien de sus cuadros.

—×—

En el segundo partido hubo empate en el tanto penúltimo, venciendo Tacolo y Gestona a Insausti y Salsamendi

Esta tarde veremos a Iturain en un partido de compromiso, con Abrego III, contra Azpíroz y Ezponda.

M.C.D. 2022